

LITORAL 2005

Exercițiu naval complex

www.fortele-navale.ro

MARINA ROMÂNĂ

REVISTA FORTELE NAVALE

SEPTEMBRIE-OCTOMBRIE 2005

ACTIVE ENDEAVOUR

prima misiune NATO

pentru FORȚELE NAVALE ROMÂNE

**GRUPUL MASS-MEDIA AL
FORȚELOR NAVALE**

Redactor - șef:

Locotent – colonel Leonard MOCANU
Tel: 0241-667.225; 667.985/401
e-mail: leonard.mocanu@seanet.ro

MARINA ROMÂNĂ

**Revistă fondată în 1990, editată
de Statul Major al Forțelor Navale**

Secretar de redacție:

Maior Costel SUSANU
e-mail: costel.susanu@fortele-navale.ro

Redactori:

Bogdan DINU
Tel: 0241-667.225; 667.985/522
e-mail: redbogdan@yahoo.com
Locotenent Mihai EGOROV
Tel: 0241-667.225; 667.985/405
e-mail: egorovmihai@yahoo.com

Tehnic:

Tel: 0241-667.225; 667.985/523

Traducere texte:

Elena ANCUȚA-CUCONU
Turkean OSMAN
Anca SÂRBU

ADRESA REDACȚIEI:

Strada Ștefăniță Vodă, nr.4
Tel/Fax: 0241-619.539
e-mail: marina_romana@fortele-navale.ro

Se editează 6 numere pe an,
cu apariție la două luni.

NORME DE COLABORARE:

Cititorii pot trimite pe adresa redacției
texte și fotografii care se încadrează
în tematica revistei. Manuscrisele nu
se înapoiază. Răspunderea juridică
pentru conținutul articolelor aparține
în exclusivitate autorilor, conform art.
206 CP

COPYRIGHT:

Este autorizată orice reproducere cu
condiția specificării sursei.

ISSN: 1222-9423

C-da 4626/2005; B-00342

Tehnoredactarea și tiparul:

Centrul Tehnic-Editorial al Armatei
B-dul Ion Mihalache nr.124-126,
București
Tel.: 021-2242634
DTP: **Sorin DOBRE**



Coperta 1: Fregata
Regele Ferdinand la
operațiunea Active
Eudeavour
(Foto: Bogdan Dinu)



Coperta 4: LITORAL 2005- Lansare
de torpile pe fregata *Mărășești*
(Foto: Bogdan Dinu)

SUMAR

ȘTIRI DIN FLOTĂ

..... 3

PAVILION NATO

Fregata *Regele Ferdinand*
participă la operațiunea
Active Eudeavour

..... 5

INTERVIUL REVISTEI SEAPOWER 2005

..... 6

COOPERARE REGIONALĂ Blackseafor-o variabilă strict trecătoare

..... 10

INSTRUCȚIE LITORAL 2005

.....15

ALMA MATER Emoții de absolvent, amintiri de președinte

..... 19

Tall Ships Race 2005- instrucție și reprezentare

..... 21

N.S. Constanța la Rescuer Medceur

.....25

MARINA ȘI COMUNITATEA Scafandrii din calea apelor

..... 32

ANIVERSĂRI 145 de ani de la crearea Marinei Militare a României moderne

..... 33



A ști, a putea, a vrea



**Locotenent colonel
Ing. Leonard MOCANU**

1 ianuarie 2005.
Prima categorie de forțe armate din România începea un nou drum sub impactul deplinei profesionalizării. Ca orice început, și acesta urma să prilejuiască redimensionări de standarde de performanță, de cerințe, de forme și mijloace de instruire.

Sintetizând în doar câteva cuvinte obligațiile care stau în fața profesionistului din Forțele Navale, indiferent de poziția pe care acesta o ocupă, într-o discuție informală cu personalul de conducere al Școlii Militare de Maștri „Amiral Ion Murgescu”, șeful Instrucției și Doctrinei SMFN, comandorul dr. Cornel Mihai, a plasat aceste cerințe sub semnul triadei *a ști, a putea, a vrea*,

sugerându-mi, practic, ideea acestui editorial.

A ști este cea mai frumoasă provocare pentru intelect.

A ști înseamnă...

...să fii informat atunci când faci pasul către cariera de profesionist al Forțelor Navale, să ai minimum de informații despre viitoarea profesie, pentru că astfel vei putea evalua singur dacă într-adevăr vrei acest lucru din pasiune și dacă poți, în opinia ta, să-i faci față.

...să te pregătești cu responsabilitate în Academia Navală, în Școala de Maștri sau în Centrul de Instrucție, să-ți însușești bagajul de cunoștințe necesar, dar niciodată suficient, pentru profesia pe care vrei și trebuie să poți să ți-o exerciți în cele mai bune condiții.

...să fii mereu la curent cu noul, să te perfecționezi, să încerci mereu să fii azi

mai performant decât ieri, demonstrând astfel că vrei să poți.

...să visezi, pentru că în sufletul fiecărui marinar, oricât de aspru ar fi el, există un strop de poezie, care îl face să poată a vrea să fie și romantic.

A putea este bucuria de a fi peste tine însuși.

A putea înseamnă...

...să-ți întreci forțele cu natura, uneori dezlănțuită,

să depășești limitele tehnice și umane, să faci față oricărei situații, indiferent de complexitate, demonstrându-ți ție și celor din jur că într-adevăr știi ce vrei de la cariera pe care ți-ai ales-o și pentru care te-ai pregătit.

...să fii mereu iscoditor în gând și faptă, să cauți soluții ingenioase și căi de a le pune în practică, confirmând în permanență că vrei să știi mai mult, mereu mai mult.

A vrea este esența devenirii profesionale conștiente.

A vrea înseamnă...

...să știi că poți și să poți să știi din ce în ce mai mult.

...să știi ce-ți dorești de la profesie, de la viață în general și să poți să-ți ceri și să obții.

...să știi și să poți să te identifice cu profesia pe care ți-ai ales-o, să poți și să știi cum să-ți faci datoria.

Poate unora li se va părea un banal joc de cuvinte, poate altora o găselniță gazetărească. Totuși, este purul adevăr: Forțele Navale, armata română au nevoie de oameni care știu, care pot și care vor să fie adevărați profesioniști.

Știri din flotă

Dragorul maritim *Slt. Axente* a reprezentat Forțele Navale Române, în perioada 6-30 septembrie, la exercițiul multinațional COOPERATIVE ENGAGEMENT 05, organizat de Albania în Marea Adriatică și portul Vlore. Nava, aflată sub comanda locotenent-comandorului Marian Tănase a participat la exerciții de dragaj, comunicații, căutare-salvare pe mare, remorcaj, reprovizionare – transfer de materiale ușoare, manevre tactice și transmisii de date. Exercițiul a îmbunătățit gradul de interoperabilitate între participanți, prin executarea misiunilor specifice operațiunilor maritime multinaționale conduse de NATO: interdicție maritimă, lupta împotriva terorismului, asistență umanitară, impunerea embargoului și ajutor la dezastre. **(C.S.)**



Between September 6-30, the Slt. Axente maritime minesweeper represented the Romanian Naval Forces to the multi-national exercise COOPERATIVE ENGAGEMENT 05, organized by Albania in the Adriatic Sea and the port of Vlore. The Romanian ship, under Lt.-commander Marian Tanase's command participated in sweeping, communications, search and rescue, towing, replenishment at sea, tactical maneuvers and data transfer serials. The exercise increased the interoperability level between participants, through specific multi-national maritime operations under NATO command: maritime interdiction, fight against terrorism, humanitarian assistance, disaster relief and embargo enforcement. (C.S.)



În perioada 25 – 29 septembrie, dragoarele maritime *Nicosescu* și *Dinescu* au reprezentat Forțele Navale Române la exercițiul bilateral LIVEX – 05, organizat de Bulgaria în apele teritoriale de la Marea Neagră și în portul Varna. Exercițiul a avut ca scop creșterea gradului de interoperabilitate între forțele navale și îmbunătățirea relațiilor între flotele aparținând celor două state. S-au executat manevre tactice, trageri reale cu armamentul antiaerian de la bord exerciții de dragaj, de comunicații, de căutare și salvare pe mare, de reprovizionare și transfer de materiale. Pe timpul staționării la cheu, echipajele navelor au participat la o serie de ateliere de lucru și exerciții complexe de comunicații. **(C.S.)**

Between September 25-29, the Nicosescu and Dinescu MCM ships represented the Romanian Naval Forces to the bilateral exercise LIVEX 2005, organized by Bulgaria within its territorial waters and the port of Varna. The main issues of this exercise were to improve the interoperability and the relationships between the fleets belonging to the two nations. The LIVEX exercise included real anti-aircraft shootings, communications, search and rescue, replenishment at sea serials. During the port periods the ships deployed complex communications exercises.

Militari din Batalionul 307 Infanterie Marină au participat în perioada 29.09-07.10 a.c, la exercițiul de simulare SIMEX 05. Desfășurat la Babadag, exercițiul, a avut ca scop instruirea personalului unității în planificarea și executarea acțiunilor de apărare și ofensivă în zona lagunară și a Deltei Dunării. La exercițiu, alături de militarii Batalionului 307 Infanterie Marină, au participat ofițeri din cadrul SMFN, CON, ai Centrului de Informatică, Simulare și Evaluare al Forțelor Navale și ai Centrului de Instruire prin Simulare Modelare a SMG. Echipă mobilă a Centrului de Instruire prin Simulare Modelare a executat în premieră, o misiune în teren. Au fost utilizate 25 de stații de lucru (calculatoare) pentru comandanții plutoanelor implicate, grupele de comandă ale companiilor și bateriilor, precum și pentru comanda batalionului. Concluziile rezultate în urma exercițiului au dus la modificarea unor proceduri de operare standard ale BIM. **(M.E.)**



Between September 29th and October 7th, Romanian Marines attended a simulation exercise, SIMEX ,05. Deployed in Babadag, the exercise had as a main goal to train personnel in planning and acting defense and attack actions in the Danube Delta area. For the first time, 25 workstations (computers) were used by all the platoon and company



Efectivele și tehnica Divizionului de nave purtătoare de artilerie au participat, în perioada 17-22 octombrie, la un exercițiu complex de antrenament pe fluviu. În cadrul marșului pe Dunăre la km 190, echipajele au executat activități complexe în condițiile EXART, s-au antrenat în vederea executării ședințelor de tragere specifice cu armamentul de infanterie precum și pentru acțiuni specifice navelor: menținerea vitalității, stingerea incendiilor, manevre cu nava, izolat și în formații navale, ancorări și acostări. În această perioadă de pregătire s-a acordat o atenție deosebită pregătirii ofițerilor și maiștrilor

militari nou numiți pe funcții, care au fost admiși la deservirea tehnicii la bordul navei. Activitățile desfășurate au constituit avanpremiera exercițiilor de tragere cu armamentul de artilerie de la bord, de la începutul lunii noiembrie. **(M.E.)**

Between October 17-22, a complex training exercise on the Danube was deployed by the ships of the Gun Boat Squadron of Braila. The ships' crews deployed EXART exercises and gunfire trainings, as well as tactical maneuvers, fire fighting, water fighting and communication exercises. An important attention was paid to the young officers and petty officers involved in such exercises for the first time. (M.E.)

Navele militare grecești HS Rodos și HS Chios au vizitat portul Constanța, în perioada 12-16 august. Cele două nave de desant sunt din clasa Jason și au executat un marș de instrucție în Marea Neagră, având la bord 400 de elevi de la Școala de Maiștri Militari a Forțelor Navale Grecești. Programul a inclus primiri la Comandamentul Operațional Naval și la autoritățile publice locale, vizite la Muzeul Marinei și Școala de Maiștri Militari a Forțelor Navale, participarea la Ziua Marinei Române, pe 15 august, precum și o serie de activități culturale și turistice. **(C.S.)**



Between August 12-16, the Hellenic training ships Rhodos and Chios visited Constanta. The two landing ships, Jason class, deployed a training voyage in the Black Sea, having onboard 400 cadets of the Hellenic Petty Officers School. The schedule included visits at the Romanian Naval Operational Command, local authorities and the Mircea cel Batran Naval Academy as well as some cultural and touristic events.



A intrat în tradiția Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” să-i primească pe cei care i-au fost studenți în urmă cu un deceniu, două sau mai multe. Sâmbătă, 10 septembrie, a fost prezentă promoția 1955. În Aula Magna „Viceamiral ing. Grigore Marteș” s-au întâlnit peste o sută dintre absolvenții din urmă cu o jumătate de veac. Amfitrionul, viceamiralul-comandor (r) Gheorghe Angheliescu (comandant al Marinei Militare între anii 1990-1997) a salutat pe cei prezenți, sărbătorii și invitați. Apoi a prezentat un succint istoric al evoluției promoției 1955 în cadrul marinei, subliniind rolul avut de aceștia la reconstrucția Marinei Militare și civile. Șeful promoției,

profesorul Petronel Dumitrescu, a dat citire catalogului. În amintirea profesorilor și colegilor plecați, s-au ținut momente de reculegere. Contraamiralul de flotilă Victor Barbu, Șeful Resurselor din Statul Major al Forțelor Navale și comandor profesor universitar dr. ing. Aurel Șerb, au adresat cuvinte de recunoștință și mulțumiri, numind promoția 1955 „promoție de elită”, în care și recunosc profesori, mentori și comandanți. **(Mariana Păvăloiu)**

It became a tradition for the "Mircea cel Batran" Naval Academy to welcome those who were its students one, two or many decades ago. On Saturday, September 10th, the graduates of 1955 were present there. Over 100 graduates met in Aula Magna. The host, Admiral (Ret) Gheorghe Angheliescu (chief of the Romanian Navy Staff between 1990-1997) warmly welcomed everybody, guests and the '55 graduates. Then he presented a brief history of his class, underlining the role that his mates played in the Romanian Navy and Merchant Marine evolution. The best graduate, Professor Petronel Dumitrescu read the students' roll, and then they kept a moment of silence in the memory of those, colleagues or professors, who passed away. RADM Victor Barbu, chief of Resources Department in the Romanian Naval Forces, Captain Ph.D. Aurel Serb, the rector of the Romanian Naval Academy paid their respect to those who were the 1955 class graduates, professors, mentors and commanders.

Pavilion NATO

Fregata Regele Ferdinand participă la operația Active Endeavour



Text și foto: Bogdan DINU

Miercuri, 5 octombrie în Portul Militar Constanța a avut loc ceremonialul de plecare al fregatei *Regele Ferdinand* în prima misiune NATO a Forțelor Navale. Participarea la operația „Active Endeavour”, care se desfășoară în Marea Mediterană, este prima misiune și pentru fregata *Regele Ferdinand*, comandată de comandorul Sorin Learschi, și pentru cei 203 marinari aflați la bordul acesteia. La ceremonialul desfășurat în portul militar au participat secretarul de stat și șef al Departamentului pentru Armamente, Ioan Ion, șeful Statului Major al Forțelor

Navale, contraamiral dr. Gheorghe Marin, ofițeri din Comandamentul Operațional Naval, reprezentanți ai autorităților centrale și locale, ai Bisericii Ortodoxe Române, precum și familiile marinarilor militari. Precizăm că marinarii români au plecat la prima misiune reală desfășurată de Forțele Navale după cel de-al doilea război mondial.

Intrată în serviciul Forțelor Navale în anul 2004, fregata *Regele Ferdinand*, va desfășura inițial activități în comun cu nave ale Forțelor Navale ale Turciei, în vederea pregătirii pentru misiune, urmând ca începând cu 15 octombrie să acționeze timp de două luni în cadrul operațiunii de descurajare a traficului ilegal de armament, persoane și substanțe interzise în bazinul Mării Mediterane, „Active Endeavour”.

Participarea fregatei *Regele Ferdinand* la această operațiune, marchează un început de drum și o nouă etapă în transformarea marinei dintr-una costieră într-o marină capabilă să apere interesele României în alte teatre de operații. „Pentru Forțele Navale, pentru România, este un moment deosebit. Participăm la operația Active Endeavour, care este o inițiativă a Alianței Nord-Atlantice pentru contracararea acțiunilor teroriste din Marea Mediterană. Este prima dată când Marina Militară își depășește misiunile tradiționale de apărare a coastelor și participă alături de Aliați la acțiuni împreună cu ceilalți parteneri. Totodată, prin activitatea declanșată astăzi, se completează capacitatea României de a proiecta forța la distanță, acolo unde interesele României și ale Alianței o cer. România, în calitate de aliat, își va onora toate misiunile la care va fi solicitată” a declarat secretarul de stat Ioan Ion, șeful Departamentului pentru Armamente din Ministerul Apărării Naționale.

Importanța momentului a fost subliniată și de șeful Statului Major al Forțelor Navale, contraamiral dr. Gheorghe Marin: „Prezența pavilionului țării noastre alături de ale celorlalte țări membre NATO ne onorează dar în același timp ne și obligă. Pe umerii dumneavoastră apasă în aceste clipe o mare responsabilitate. Sunteți primul echipaj care participă la o astfel de misiune. Prin acțiunile pe care le veți desfășura sunteți reprezentanții României în Alianță. Acestea vor contribui la desăvârșirea pregătirii profesionale dar și la demonstrarea faptului că putem să îndeplinim fără probleme, alături de Aliați, misiunile primite. ... Urez întregului echipaj mult succes, să se întoarcă sănătos acasă și să nu uite nici un moment că suntem cu gândul în permanență alături de ei. Bun cart înainte!”

În sunetul sirenelor tuturor navelor din portul militar fregata *Regele Ferdinand* s-a desprins de cheu și a părăsit Constanța cu destinația Mediterana. Chiar dacă astfel de misiuni vor deveni obișnuite pentru marinarii militari în viitorul apropiat, momentul marchează trecerea unui nou prag în procesul de reformă al Forțelor Navale.



The Romanian Naval Forces in first NATO mission

The Regele Ferdinand frigate participates in Active Endeavour operation

The Regele Ferdinand frigate will act for two months, from the mid-October until December within Active Endeavour operation, deployed in the Mediterranean Sea, joint in with other allied nations.

Wednesday, October the 5th, the official departure ceremonial of Regele Ferdinand took place in the Constanta Military Harbour. Ship's participation in Active Endeavour operation is her first mission, as well as for the 203 sailors, under captain Sorin Learschi command. The state secretary Ioan Ion, chief of Department for Armaments, and RADM Ph.D. Gheorghe Marin chief of the Romanian Naval Forces Staff, attended the ceremonial, together with Navy admirals and officers, local and central authorities representatives, as well as crewmembers' families.

SEAPOWER 2005

O Rețea Globală de State pentru o Comunitate Maritimă Liberă și Sigură

În perioada 21-23 septembrie a.c s-a desfășurat la Colegiul de Război al Forțelor Navale, din Newport, SUA, Simpozionul Internațional „SEAPOWER 2005”. Simpozionul a reunit comandanți de marină și responsabili cu operațiile și doctrinele din forțele navale a numeroase state, care au prezentat expuneri și au purtat discuții sub egida „O Rețea Globală de State pentru o Comunitate Maritimă Liberă și Sigură”.

Am dorit, pentru cititorii revistei Marina Română, să aflăm mai multe detalii referitoare la acest eveniment de la cea mai autorizată sursă, domnul contraamiral dr. Gheorghe MARIN, șeful Statului Major al Forțelor Navale, participant la acest simpozion. Din delegația română a mai făcut parte șeful Instrucției și Doctrinei SMFN, comandorul dr. Cornel Mihai.



Reporter: Domnule contraamiral, v-aș ruga pentru început, să prezentați un cadru general de desfășurare a acestui simpozion.

Contraamiral dr. Gheorghe MARIN: Simpozionul Internațional SEAPOWER (Puterea Maritimă) a ajuns în acest an la cea de-a 17-a ediție. Prima a avut loc în anul 1969, iar scopul acestei inițiative cu organizare bienală a fost discutarea problematicilor comune din domeniul maritim, în scopul dezvoltării relațiilor dintre marinele militare. Fiecare ediție se desfășoară sub o tematică generală, de maximă actualitate internațională. Tema generală din acest an a fost „O Rețea Globală de State pentru o Comunitate Maritimă Liberă și Sigură”. La simpozion au participat peste 148 de delegați, personalități ale forțelor navale, diplomați militari, analiști militari și politici din 75 state. Au fost prezenți nu mai puțin de 49 de comandanți ai marinelor militare.

Rep: V-aș ruga să prezentați obiectivele și detaliile organizatorice care s-au regăsit sub tematica generală enunțată anterior.

Cam.dr. Gheorghe MARIN: Obiectivul acestei ediții a fost identificarea principalelor căi pentru valorificarea voluntară a puterii comunității internaționale, astfel încât aceasta să reprezinte voința și interesele fiecărei națiuni, cu scopul de a se confrunța cu provocările și pericolele comune, care se ivesc în domeniul naval. Apărarea intereselor maritime naționale înseamnă creșterea capacităților marinelor militare de a asigura securitatea maritimă națională în apele teritoriale și zonele contigue, a capacităților acestora de a supraveghea zonele economice exclusive, de a participa la inițiativele regionale de securitate maritimă, iar, pentru cele în măsură, de a participa la „exportul de securitate maritimă”, fie sub forma participării la operații maritime, fie prin acordarea de asistență de securitate.

Simpozionul, care a avut drept temă „**Discuții regionale cu privire la intensificarea securității maritime**”, și-a desfășurat lucrările pe trei secțiuni și s-a derulat sub forma unui seminar. Cele trei secțiuni au fost: **Colaborarea dintre marinele militare, Crearea unui tablou comun al activității maritime, Condiții necesare ale securității maritime.**

Rep: Care a fost, prin intermediul dumneavoastră, implicarea Forțelor Navale Române la acest simpozion?

Cam.dr. Gheorghe MARIN: Am prezentat în cadrul secțiunii **Colaborarea dintre marinele militare** o intervenție referitoare la BLACKSEAFOR, ca formă a cooperării maritime multinaționale în Marea Neagră. Obiectivul general al secțiunii a fost crearea unui forum de discuție cu privire la modalitățile în care se realizează în acest moment cooperarea regională dintre marinele militare. Am prezentat în detaliu cadrul general în care s-au materializat inițiativele de cooperare maritimă regională, provocările care au stat în fața națiunilor, pașii parcurși, realizările și perspectivele. Am arătat că în urma multiplelor transformări pe toate planurile, survenite în bazinul Mării Negre în ultimul deceniu, preocuparea actuală o reprezintă transformarea acestei regiuni într-o zonă a încrederii, cooperării, dezvoltării și securității, plasată în strânsă conexiune cu zona Mării Mediterane. Am enumerat și detaliat formele cooperării

maritime militare dintre statele riverane Mării Negre, respectiv Reuniunea anuală a comandanților marinelor militare din statele riverane, cooperarea bilaterală dintre forțele navale ale statelor riverane, Grupul de Cooperare Navală în Marea Neagră – BLACKSEAFOR. Am detaliat contextul în care a apărut inițiativa și s-a semnat acordul de constituire a acestui grup, care îi sunt obiectivele, care sunt formele prin care se realizează aceste obiective, care sunt pașii parcurși, învățămintele și proiectele de viitor. Sunt elemente binecunoscute cititorilor revistei Marina Română, care nu cred că mai trebuie detaliate.

Rep: Ce ne puteți spune despre discuțiile din celelalte două secțiuni și din timpul seminarului?

Cam.dr. Gheorghe MARIN: Cea de-a doua secțiune, **Crearea unui tablou comun al activității maritime**, și-a propus să descopere și să valorifice lecțiile învățate din eforturile regionale care sunt în curs de derulare și au avut succes, în scopul găsirii punctelor comune. Spre deosebire de prima secțiune, unde au fost tratate organizațiile care concură la eforturile regionale de securitate, aceasta s-a axat pe latura operațională a misiunilor în curs de desfășurare.

Secțiunea a treia, **Condiții necesare ale securității maritime**, a avut drept obiectiv identificarea condițiilor și capabilităților solicitate de forțele maritime pentru a asigura securitatea zonelor de responsabilitate. Participanții au analizat problemele cu care se confruntă marinele lor naționale, care sunt obiectivele naționale de securitate navală și care sunt perspectivele de natură materială, organizatorice, de personal, politice sau de instruire. S-a analizat modul în care marinele naționale pot contribui la eforturile de creștere a securității maritime la nivel regional sau global.

Pe timpul seminarului am fost în măsură să abordăm subiecte care reprezintă probleme de interes pentru România și pentru Forțele Navale Române, precum: principalele amenințări la adresa securității în regiunea Mării Negre, mecanismele care concură la soluționarea problemelor comune ale statelor riverane și eficiența acestora, măsura în care forțele navale ale altor state ar putea contribui la rezolvarea problemelor existente, obstacolele și constrângerile care se constituie în impedimente în întărirea securității și cooperării în regiune, alte subiecte vizând problematica deja enunțată.

Rep: Cum au fost receptate poziția României și conținutul referatului prezentat?

Cam.dr. Gheorghe MARIN: Sunt câteva aspecte aici. În primul rând poziția României privind întărirea securității regionale și a cooperării în Marea Neagră este binecunoscută. Sunt cunoscute eforturile pe care țara noastră le face pentru recunoașterea importanței strategice a bazinului Mării Negre, a pericolelor și amenințărilor care se manifestă în zona limitrofă acesteia. Noi nu am făcut decât să reiterăm aceste elemente. De asemenea, am exprimat poziția României în calitate de membru al Alianței Nord-Atlantice și faptul că suntem dispuși să ne îndeplinim obligațiile care ne revin în această calitate și am apreciat rolul pe care NATO l-ar putea juca pentru creșterea securității în regiune. La această secțiune au fost prezenți și comandanții marinelor militare din Bulgaria și Georgia și comandantul Gărzii de Coastă a Turciei. Aceștia au accentuat eforturile comune pentru întărirea colaborării navale în Marea Neagră. De asemenea, ceilalți participanți au primit prezentarea cu viu interes.

Rep: V-aș ruga, la final, să faceți câteva aprecieri referitoare la cea de-a 17-a ediție a simpozionului Puterea Maritimă, desfășurat la Newport.

Cam.dr. Gheorghe MARIN: România a mai fost reprezentată la acest simpozion și la edițiile anterioare. Este însă, pentru prima dată când Forțele Navale Române au fost invitate să prezinte un referat, iar eu interpretez aceasta ca pe o dovadă a considerației de care ne bucurăm, a importanței strategice a zonei noastre geo-politice, a punctelor de vedere și a participării României la eforturile de securitate regională. Simpozionul nu și-a propus să rezolve probleme. El este un forum de lucru, în care se caută evidențierea experiențelor pozitive, în sensul creșterii eficienței acțiunii forțelor navale din toată lumea la întărirea securității globale. Așa cum aprecia și gazda noastră, amiralul Michael Mullen, șeful Operațiilor Navale ale SUA, indiferent de particularitățile naționale, forțele navale din întreaga lume au de înfruntat în prezent aceleași obstacole, atât la nivel intern (probleme de dotare, de finanțare, scăderea interesului tinerilor de a se înrola în forțele navale), cât și internațional (pericolele și amenințărilor care afectează climatul internațional).

Rep: Vă mulțumesc, Domnule contraamiral, pentru amabilitatea de a ne acorda acest interviu.

Cam.dr. Gheorghe MARIN: Eu vă mulțumesc pentru interesul acordat participării României la acest eveniment și sper ca punctele noastre de vedere să fie clar înțelese atât la nivel internațional, cât și de societatea civilă din România.

A consemnat locotenent-colonel ing. Leonard MOCANU.

SEAPOWER 2005

"A Global Network of Nations for a Free and Secure Maritime Commons"

Between September 21-23 the 17th International Seapower Symposium took place at the US Naval War College, Newport, USA. The event brought together Naval Forces representatives of numerous nations, all over the world, under the overall theme "A Global Network of Nations for a Free and Secure Maritime Commons".

We tried to find-out much more details about this event from the most authorized source, RADM Ph.D. Gheorghe MARIN, the chief of Romanian Naval Forces' Staff, participant in this forum, together with Captain Ph.D. Cornel MIHAI



Rep: Admiral, Sir, I would like to ask you, for the beginning, to make us a general presentation of this symposium.

RADM Ph.D. Gh.M.: The International Seapower Symposium (I. S. S.) got to its 17th edition. The first took place in 1969. The aim of this two-yearly initiative is to discuss common naval topics, in order to increase relationships between navies. Each edition is deployed under an overall theme, appropriate to the international context. This year over 148 delegates from 75 countries participated to this event. 49 commanders of Navy Staff all over the world were present there.

Rep.: Could you, please, point to the aims and the organizational details of the 17th symposium?

RADM Ph.D. Gh.M.: The main purpose of the 17th edition was to voluntarily harness the power of the international community, in ways that are in the interests of individual nations, in order to confront the common challenges and threats emerging in the maritime domain. The national maritime interests defense include increasing capacity to ensure maritime security in their own territorial waters and approaches, improving their ability to survey their exclusive economic zones, concurrently participating in regional maritime security initiatives and exporting maritime security to other regions of the world, either in the form of maritime operations or security assistance.

The symposium had three panels and a seminar. The three panels were: **Collaboration Among Navies, Building a Common Picture of Maritime Activity** and **Required Maritime Security Capabilities**. The seminar had the theme **Regional Discussions on Enhancing Maritime Security**.

Rep.: As a representative of Romania, could you tell us a few words about our Naval Forces' contribution to this symposium?

RADM Ph.D. Gh.M.: We had a paper about BLACKSEAFOR in which we developed the issues about a multi-national maritime cooperation in the Black Sea area, at the **Collaboration Between Navies** panel. The panel's general purpose was to provide a discussion forum concerning the necessary ways to realize regional cooperation between Navies. We intended to present the strategic environment in our region, the opportunities and challenges for a closer regional collaboration, the steps, achievements and perspectives. Taking into account the latest changes in the Black Sea area, we pointed out that the main concern is to turn this region into a trustful, cooperating, developed and secure place, close connected to the Mediterranean Sea region.

We enumerated and presented in detail the ways of cooperation within the Black Sea area, such as Black Sea Navy Commanders Annual Meeting, the bilateral cooperation between Black Sea Navies and the Black Sea Naval Cooperation Task Group. We analyzed how this initiative arose and how the treaty was signed, its goals and means, steps we took and what our common expectations were.

Rep: Could you, please, tell a few words about the other two panels and about the seminar discussions?

RADM Ph.D. Gh.M.: The second panel, **Building a Common Picture of Maritime Activity**, tried to synthesize the lessons already learned from regional efforts that have successfully begun, in order to find out the common points. While panel 1 was focused on the

organizations that assist in orchestrating regional efforts, the second panel was focused on operational matters of the missions in progress.

The third panel, **Required Maritime Security Capabilities**, had as a main goal to identify the capabilities required by maritime forces to ensure a safe and secure maritime domain. All participants analyzed their Navies' capabilities, their national naval security goals, the material, organizational, personnel, policy and training perspectives. Participants analyzed the way their own Navies could contribute to the efforts of increasing regional or global maritime security.

During the seminary we could discuss subjects that represent problems of interest for Romania and for the Romanian Naval Forces, such as: the main threats against peace, stability and security within the region, the mechanisms that concur to find common solutions to the common problems of the riverain countries and their effectiveness, how other states' Navies can contribute to solve the problems within Black Sea region

Rep: How did the other participants receive the Romanian position?

RADM Ph.D. Gh.M.: First of all, the position of our country regarding the increase of regional security and cooperation within the Black Sea area is well known. Everybody is aware of Romania's efforts. Our paper stressed the fact that the Black Sea area has, on the one, a strategic importance and on the other hand, the place can be a potential threat for the global security. We just re-iterated these elements. We also expressed the position of our country as a NATO member, and we stressed the fact that we were ready to completely fulfill our commitments. We appreciated the role that NATO could play within the area in order to increase security. The Bulgarian and Georgian Navy commanders, as well as the Turkish Coast Guard commander took part to this symposium. They emphasized the common efforts for naval cooperation. All other participants received our presentation with full interest.

Rep: Could you, please make some personal considerations regarding the 17th International Seapower Symposium.

RADM Ph.D. Gh.M.: It is for the first time when Romania was invited to present a paper. I truly think that this is a proof of consideration of the other Navies. It is also a success for Romania and its efforts for regional stability, for its points of view. This symposium is not designed to solve problems. It is a working forum, designed to show-up positive experiences, in order to grow up naval forces' effectiveness to the global security increase. As our host, Admiral Mullen, chief of Operations of the US Navy said, "no matter what the national characteristics of the Navies are, they have to confront the same challenges either internal (material/equipment, financial, decrease of interest of young people for a naval career) or external (threats that affect international climate).

Rep.: Admiral, Sir, thank you for your kindness to answer our questions!

RADM Ph.D. Gh. M.: I really thank you for your interest in presenting out participation in this event. I hope that our points of view will be clearly understood by international organizations, civil society and Romanian politicians.

BLACKSEAFOR – O variabilă strict crescătoare

Inițiativa Grupului Naval de Acțiune Comună în Marea Neagră, BLACKSEAFOR, a aparținut Turciei, iar actul de naștere al acestei grupări a fost semnat la Istanbul de miniștrii de externe ai celor șase state riverane, la 2 aprilie 2001. De atunci au trecut cinci ani, timp în care, cu ocazia fiecărei activări, au fost urmărite și îndeplinite din ce în ce mai eficient obiectivele stabilite la ședința de constituire.



Text și foto:

Lt.Col.ing. Leonard MOCANU

Forță care acționează „la chemare”, BLACKSEAFOR are drept obiective fundamentale întărirea păcii și stabilității în regiune, a cooperării regionale și interoperabilității, creșterea transparenței între forțele navale ale statelor riverane Mării Negre, prin desfășurarea de operațiuni în comun vizând acțiuni de protecția mediului, căutare și salvare, vizite de curtoazie, operațiuni de protecție împotriva minelor și acțiuni umanitare, alte operațiuni mandatate de către părți, inclusiv operațiuni sub mandat ONU sau OSCE.

Cele șase state riverane Mării Negre participă la fiecare activare cu câte o navă, iar comanda grupării se asigură prin rotație de fiecare țară, comandantul BLACKSEAFOR fiind desemnat de Comitetul Comandanților Marinelor Militare din Marea Neagră. Începând cu anul 2004 fiecare activare a fost împărțită în două etape, prima în luna august, a doua în luna aprilie a anului următor. Această inițiativă s-a dovedit benefică, întrucât ea permite acumularea unei experiențe în comun în prima etapă, extragerea unor concluzii și aplicarea acestora în cea de-a doua etapă a activării.

Evenimentul verii anului 2005 a fost preluarea de către România a comenzii BLACKSEAFOR pentru prima dată de la înființare. Pentru declanșarea celei de-a cincea activări gruparea s-a reunit la Constanța luni, 8 august, ocazie cu care au acostat în portul militar dragorul bulgar *Shkval*, nava rusă de desant *Iamal*, fregata turcă *Fatih* și nava de comandament *Slavutich*, din Ucraina. România a fost reprezentată la această activare de fregata *Mărășești*, care a îndeplinit și rolul de navă comandant. Din motive tehnice, nava de patrulare georgiană *Dioskuria* nu a mai fost prezentă la această etapă a activării.

Săptămâna care a urmat a permis primele contacte între echipajele celor cinci nave, primele întâlniri la nivelul comandanților și al statului major internațional, antrenamente și ateliere tematice, în vederea definitivării planurilor de acțiune pentru activitățile ce urmau a se desfășura pe mare. Oficialii BLACKSEAFOR au efectuat vizite de curtoazie la reprezentanții autorităților locale, militare și civile, iar marinarii s-au bucurat din plin de minunate clipe de destindere în Constanța și în stațiunile de pe litoral.

Duminică, 14 august, în prezența comandanților marinelor militare ale statelor riverane, a consilierului prezidențial, general dr. Constantin Degeratu, a generalului-maior Florian Pință, locțiitorul șefului Statului Major General, a numeroase oficialități locale și centrale, s-a desfășurat festivitatea de predare oficială a comenzii BLACKSEAFOR.

Ceremonialul militar s-a derulat conform protocolului, iar unul dintre cele mai emoționante momente a fost cel în care vechiul și noul comandant și-au transmis prerogativele. „Eu, comandorul Alexandru Mîrșu iau comanda BLACKSEAFOR”, a fost formula oficială de investire, iar fostul comandant, comandorul Ghenadi Gaidarov, reprezentantul Georgiei, a spus: „Ofițeri, maiștri militari, marinari ai BLACKSEAFOR, începând din acest moment veți asculta de ordinele noului dumneavoastră comandant, comandorul Alexandru Mîrșu.”

Comandanții marinelor militare ale țărilor riverane au confirmat prin semnătură preluarea comenzii de către țara noastră, iar pavilionul BLACKSEAFOR a fost ridicat pe catargul fregatei *Mărășești*, noua navă comandant a grupării.

Luni, 15 august, cele cinci nave au părăsit portul Constanța și au constituit cea de-a doua linie în dispozitivul organizat pentru sărbătorirea Zilei Marinei Române. Sărbătoarea de suflet a marinarilor români a debutat sub un cer care amenința cu ploaia în orice moment, iar marea agitată a dat destul de furcă navelor aflate la ancoră în dispozitiv. Odată cu trecerea spre amiază, vântul a slăbit din intensitate, cerul s-a înseninat, doar valurile rămânând să mai agite întrucâtva spiritele, punând unele piedici ambarcațiunilor mici în derularea festivității.

A doua zi navele grupării au virat ancora și au început perioada de pregătire în comun sub comandă românească. Rând pe rând fiecare navă s-a aflat la conducerea momentelor tactice, iar în prima zi exercițiile s-au derulat în cooperare cu alte nave ale Forțelor Navale Române, dragoarele *Nicolescu* și *Dinescu*, remorcherul maritim *Grozavul* și navele purtătoare de rachete *Lăstunul* și *Zborul*.

Exercițiile au fost de o mare diversitate, solicitând toate serviciile de luptă ale navelor. Comandantul BLACKSEAFOR și statul său major multinațional au monitorizat în permanență toate acțiunile. S-a navigat în permanență la limita apelor teritoriale ale României și Bulgariei, iar fiecare exercițiu tactic a însemnat o nouă provocare. A fost o provocare de comunicare, a fost o provocare de încadrare în litera și spiritul procedurilor specifice BLACKSEAFOR.

Au fost momente derulate într-un ritm extrem de alert, care au alternat cu manevre tactice și evoluții. Au impresionat exercițiile de căutare și salvare, de reprovizionare pe mare, supraveghere a traficului naval, interogare și boarding.

Au existat și exerciții mai complexe, în care navele, împărțite în două tabere, aveau să simuleze o dispută pe teme de respectare a unei rezoluții a Consiliului de Securitate, ajungând gradual la intimidare și amenințare cu folosirea forței pentru impunerea punctului de vedere. Exercițiul s-a dovedit extrem de captivant pentru un privitor neutru, dar a arătat care ar putea fi riscurile interpretării unilaterale a unor decizii ale organismelor internaționale și ce responsabilitate enormă apasă pe umerii militarilor în utilizarea judicioasă a forței de care dispun, pentru a evita escaladarea unui conflict.

Primele patru zile pe mare au trecut ca un vis, iar vineri 19 august, înainte de prânz, cele cinci nave se odihneau la cheul Gării Maritime din Varna. Cele trei zile petrecute în portul bulgar au adus clipe de destindere, bilanțuri parțiale, ședințe de planificare, vizite la autoritățile locale, militare sau civile.

Atât la Varna, cât și mai apoi, la Eregli, în Turcia, toate acțiunile au avut darul de a crește nivelul transparenței între echipajele participante și de a întări relațiile de prietenie, de multe ori în fața unui moment artistic, sportiv sau chiar a unui pahar cu bere, barierele lingvistice, culturale sau religioase fiind spulberate.



Mass-media locale au acordat un amplu interes evenimentului, mulți jurnaliști fiind prezenți la conferința de presă organizată în hangarul de pe *Mărășești*. Aceștia au auzit prezentările și au solicitat explicații suplimentare, declarații de presă sau interviuri.

Luni, 22 august, navele au continuat exercițiile pe mare pentru alte patru zile. În această perioadă unele exerciții tactice desfășurate în prima săptămână au fost reluate la o complexitate superioară, ținându-se cont și de observațiile de la bilanțurile parțiale, alte exerciții au

constituit elemente de noutate.

În această perioadă exercițiile s-au desfășurat cu precădere în largul coastelor Turciei, în imediata apropiere a Strâmtoarei Bosfor. Pentru două zile parteneri ne-au fost navele turce din componența grupării Black Sea Harmony, respectiv fregatele *Salihreis* și *Gemlik* și submarinul *Prezeve*. Împreună cu acestea s-au desfășurat exerciții de supraveghere a traficului naval, manevre și evoluții și simularea atacului unui convoi de către submarinul *Prezeve*.

Acest exercițiu s-a desfășurat noaptea, iar cele patru fregate au avut misiunea de a proteja convoiul format din *Yamal*, *Slavutich* și *Shkval*. În confruntarea cu adversarul invizibil specialiștii antisubmarin au pus la bătaie toate cunoștințele tactice și au încercat să exploateze la maximum calitățile tehnicii din dotare. Printre protagoniști s-au aflat și specialiștii de pe *Mărășești*, care, așa cum se va dovedi două zile mai târziu, au avut contact permanent cu *Prezeve* și au lansat atac cu torpila asupra acestuia.

Escala din portul turc Eregli a permis alte momente de întărire a prieteniei dintre membrii echipajelor. Baza navală de la Eregli, construită pentru a răspunde tuturor cerințelor, dispune de dotări logistice de excepție. Facilitățile sportive, dintre care se pot enumera terenuri cu gazon sintetic în aer liber și sală de sport multifuncțională au fost un real punct de atracție pentru marinari. Românii și-au confirmat supremația la fotbal, învingând toate celelalte echipe, cel mai strâns rezultat fiind cu turcii de pe *Fatih*: 7-3.



Atmosfera destinsă s-a manifestat și la Eregli, unde *Mărășești* și *Fatih* au organizat o recepție comună, iar în replică, la Clubul Ofițerilor, comandantul bazei maritime a ținut să invite reprezentanții tuturor națiunilor participanților la Force Reception. Cu acest prilej, comandanții celor cinci nave, precum și comandantul și șeful de stat major al BLACKSEAFOR au parafat prietenia, semnând și înmânându-și reciproc diplome și albume de fotografii de pe durata activării.

Și la Eregli presa a acordat o atenție deosebită grupării, jurnaliștii asaltându-i pe oficiali cu întrebări și solicitându-le declarații. Vorbind despre jurnaliști, merită

remarcat faptul că toate națiunile participante au avut la bord echipe de presă militară, demonstrând prin aceasta că acordă o mare importanță participării la Inițiativa Grupului Naval de Acțiune Comună în Marea Neagră. Înainte de plecare, jurnaliștii au făcut schimburi de imagini, fotografii și impresii, dându-și întâlnire în aprilie, la a doua etapă a celei de-a cincea activări.

Sâmbătă 27 august navele s-au desprins de la cheu și au ieșit pe mare, pentru ultimul exercițiu: sailpass. Plasate în șir, navele au acordat onorul comandantului BLACKSEAFOR, care și-a trecut în revistă flota multinațională, după care, rând pe rând s-au desprins, s-au salutat reciproc și s-au îndreptat către casă.

Desigur, privilegiat de poziție, în drumul către Constanța am solicitat impresia „la cald” a comandantului BLACKSEAFOR, comandorul Alexandru Mîrșu. Acesta a făcut o trecere în revistă a exercițiilor derulate pe parcursul a aproape trei săptămâni și a concluzionat: *„Consider că toate obiectivele stabilite la conferințele inițiale de planificare au fost atinse. Echipajele și-au dat silința pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a tuturor momentelor tactice. Apreciez planificarea judicioasă a exercițiilor, lucru remarcat și de comandanții navelor participante. Prin modul în care au acționat, echipajele au îndeplinit obiectivele fundamentale ale Inițiativei, au contribuit la întărirea cooperării și stabilității, a transparenței militare în regiune.”*



Timp de două săptămâni alături de marinarii români în „momentele fierbinți” ale activării, am apreciat calitățile acestora. Am apreciat competența ofițerilor, capacitatea de răspuns a subordonaților lor, entuziasmul dus, uneori până la limita inconștienței. Am văzut grija cu care comandantul navei, căpitan-comandorul Adrian Iordache își urmărea subordonații aflați în barca RIB pe o mare câinoasă. I-am apreciat pentru discreția cu care își îndeplineau atribuțiile și pentru mândria cu care vorbeau despre nava lor, care tocmai împlinise două decenii în serviciul Forțelor Navale Române. Am trecut prin toate compartimentele navei, am stat de vorbă cu marinarii, am cules opiniile acestora. I-am văzut bătuți de vânt și de soare, sau topindu-se de

căldură în „măruntaiele” navei (în compartimentul de comandă mașini este realmente răcoare la...35 de grade Celsius) sub greutatea costumelor de protecție antichimică sau a vestelor antiglonț și a echipamentului de boarding. Am trăit alături de ei satisfacția fiecărei realizări și le-am intuit surâsul amar atunci când încercau să viseze la condiții mai bune, deloc extravagante.

Lt. col. ing. Leonard MOCANU

Blackseafor – a strictly growing variable

The Black Sea Naval Cooperation Task Group initiative belonged to Turkey and its birth certificate was signed in Istanbul by the six neighbor countries' foreign ministers on April 2nd, 2001. Five years passed since that moment, and, on the occasion of each activation every nation tried to fulfill more and more efficiently the goals established then.

A task force which acts "on call", BLACKSEAFOR has as its main goal increasing peace and stability in the Black Sea as well as promoting regional co-operation. Other aim is improving transparency between the naval forces of the neighbor countries. BLACKSEAFOR deploys search and rescue and environmental protection operations, as well as MCM and humanitarian assistance activities. BLACKSEAFOR ships pay goodwill visits. They can act under UN and OSCE commission, if all the nations agree on this matter.

Each neighbor country participates with one ship in each activation, and the command of the task group is provided in turn by each nation, the commanding officer being appointed by the Chiefs of Navy Staff Committee. Since 2004, one activation has consisted in two stages, one in August and one in next April. This new initiative allows stowage of experience during the first stage, which can be better applied on the next stage of the same activation.

The 2005 summer event was that Romania took command for the first time. On Monday, August 8th, *Shkval* minesweeper (Bulgaria), LPD *Yamal* (Russia), TCG *Fatih* frigate (Turkey), and *Slavutich* (Ukraine) arrived to Constanta. Romania was represented by *Marasesti* Frigate, the flagship of the task group. Unfortunately, Georgia's *Dioskuria* couldn't attend, due to some technical issues.



The next week allowed first contacts between crew members, first contacts between COs and international staff members, trainings and workshops, in order to crystallize the action plans for the missions at sea. The BLACKSEAFOR officials paid visits to local, military and civilian, authorities and all sailors enjoyed the wonderful moments spent in Constanta and in Romanian Black Sea Summer resorts.

On Sunday, the August 14th, in the presence of chiefs of neighbor countries Navy Staffs, of Romania's president military advisor, general dr. Constantin Degeratu, of major-general Florian Pinta, deputy chief of the Romanian General Staff, and of numerous local and national officials, the handover/takeover ceremonial took place.

The military ceremonial ran accordingly the protocol and one of the most palpitating moments was the one when the former and the new commanding officers, Captain Ghenadi Gaidarov (Georgia) and Captain Alexandru Mirsu (Romania) delivered over, each other, the prerogatives: "*I, Captain Alexandru Mirsu assume the command of BLACKSEAFOR*". "*Commanding officers, officers and ratings of the Black Sea Naval Cooperation Task Group, ..., you will recognize captain Alexandru Mirsu as the commander of the Black Sea Naval Cooperation Task Group.*" Finally, the BLACKSEAFOR flag was hoisted on the mast of *Marasesti* showing the flagship of the fifth activation.

Next day the five ships left Constanta harbor and constituted the second line for the Romanian Navy Day formation in the front of the Romanian Naval Operational Command Headquarters. The Romanian sailors' heart celebration started under a menacing sky, and the stirring sea made a lot of trouble to the roadstead ships. As time passed, the wind speed decreased, the sky became bright, only the waves remained to fan the flames, being as barrier for small crafts.

In the next morning, the five ships raised their anchors and started the joint exercise period at sea under Romanian command. The ships passed each other tactical control for each serial. The first day exercises were deployed together with other Romanian ships, as MCM ships *Nicolescu* and *Dinescu*, maritime tug *Grozavul*, and fast missile boats *Lastunul* and *Zborul*.

The exercises at sea were diversified, and they required attention from all the sailors. The BLACKSEAFOR commander, along with his multinational staff, always monitored all actions. It

was a challenge for all ships, for all crewmembers to get involved in the BLACKSEAFOR procedure observation program.

There were exercises carried out in a very fast tempo, alternating with tactical maneuvers. The search and rescue, replenishment at sea, picture compilation, interrogation and boarding exercises were impressive for all.

There were some complex exercises, when ships, deployed into two groups, representing two different countries simulated a battle because of observation of an UN resolution, and gradually attained the limits of intimidation and force using threat. The exercise was extremely captivating for a non-committal observer, but it showed what could be the results of one-sided construe of an international document and what military responsibilities are in order to avoid a conflict.

The first four days at sea passed as a dream and on Friday, August 19th, before noon, the five ships came alongside at the Maritime Pier of Varna. The three days spent in the Bulgarian city brought relief moments, partial reviews, planning meetings, visits to the local military and civilian authorities.

In Varna as later in Eregli all actions meant improvement of transparency and deeper friendship relationships between the crews involved. The fact that they witnessed artistic or sports events, and maybe had a glass of beer together made language, culture or religion barriers vanish.

The local media were very interested in this event, many journalists being present at the press conference organized onboard *Marasesti*. They asked for statements or interviews.

On Monday 22nd, the ships went out for another four-day period at sea. Some exercises were resumed at high standards, taking into account the observations of the first week, and others showed original elements. The exercises were deployed mainly in the Turkish territorial waters in the proximity of Bosphorus Strait. The BLACK SEA HARMONY Turkish ships (*Salihreis* and *Gemlik* frigates and *Prezeve* submarine) were our partners for two days. We did together picture compilation, tactical maneuvers and ASW exercises.

The ASW exercise was deployed during the night, and the four frigates had the mission to defend a convoy against the attack of *Prezeve*. Facing the invisible enemy, the ASW specialists proved all their skills. We proudly say that *Marasesti* always had contact with *Prezeve* and launched a torpedo attack against her.

The Eregli call occasioned other friendship moment among crew members. The Eregli Naval Base, with its sports facilities was a real attraction for everyone. Romanians won all soccer games, confirming their supremacy.

In Eregli, *Marasesti* and *Fatih* organized together a cocktail and the next evening the Naval Base Commander invited the representatives of all nations to the Force Reception. The COs of all ships, the BLACKSEAFOR Commander and his chief of staff signed friendship certificates and offered them each other.

In Eregli, as well as in Varna the journalists showed interest in the Task Group, asking for statements. Talking about journalists, let's say that all ships had military press teams onboard, as a proof of the importance they and their countries confer to the Black Sea Naval Cooperation Task Group. Before departure they met and exchanged photographs and images, setting another appointment in April for the second stage of the fifth activation.

On August 27th ships were ready for the last exercise: sailpass. Placed in a row formation, they presented honor to their commander, while he over-passed them onboard *Marasesti*, then they saluted each other and headed for home.

LITORAL 2005

Text și foto:
Bogdan DINU

În exercițiu au fost implicate majoritatea structurilor și unităților din Forțele Navale. Pe mare s-au aflat 31 de nave, s-au executat 127 de trageri de artilerie cu toate categoriile de armament, nouă lansări de torpile, acțiuni de luptă antisubmarin. Acțiunile au dovedit că echipajele și structurile de comandă ale navelor și unităților de nave sunt în măsură să își îndeplinească misiunile.

Exercițiu complex

Cel mai amplu exercițiu combinat din ultimii ani, conceput, organizat și condus de Comandamentul Operațional Naval s-a desfășurat între 29 august și 5 septembrie și a purtat numele de „Litoral 2005”. Exercițiul, de comandament pe hartă și cu trupe și nave în teren cu misiuni de foc, a avut drept temă *„Comandamentul Operațional Naval în conducerea acțiunilor navale pentru apărarea litoralului propriu și crearea condițiilor intervenției Forțelor NATO”* s-a desfășurat în trei etape distincte în care au fost implicate majoritatea structurilor și unităților din Forțele Navale. Astfel, la exercițiul de comandament pe hartă au participat, alături de Comandamentul Operațional Naval, Academia Navală „Mircea cel Bătrân”, Direcția Hidrografică Maritimă, Baza Navală, Batalionul Logistic, Centrul Radioelectronic și Observare, Batalionul de Infanterie Marină, vedetele dragoare și navele purtătoare de artilerie de la fluviu dar și subunități de apărare NBC, de geniu marină și poliție militară.

Pe mare, în ultima etapă a exercițiului, s-au aflat nave și militari aparținând Centrului de Scafandri, Divizionului 150 Rachete Navale, Divizionului 146 Nave Minare-Deminare, Divizionului 50 Corvete, fregatele *Mărășești* și *Regele Ferdinand*. În total, au ieșit pe mare peste 30 de nave, din toate clasele și tipurile: de la fregate la nave auxiliare (tancuri de aprovizionare, remorchere maritime și șalupe de remorcare și salvare), de la nave purtătoare de rachete la corvete, dragoare maritime sau puitoare de mine, de la vedete torpiloare și nave școală la vedete de intervenție cu scafandri.

Trageri pe mare

Cea mai complexă și spectaculoasă s-a dovedit a fi ultima etapă a exercițiului combinat în care, conform scenariului, trebuiau distruse navele inamicului respinse de la litoral. Ca urmare, au avut loc trageri și lansări reale efectuate de toate navele și cu toate categoriile de armament de la bord, atât ziua cât și noaptea. Au fost utilizate mitralierele calibrul 14,5 mm, tunurile de 30 și 76 de mm, s-au lansat torpile și bombe antisubmarin, proiectile de bruiaj pasiv și s-au executat trageri antiaerene cu racheta Strela. Nu doar amploarea și numărul mare de nave au diferențiat exercițiul combinat „Litoral 2005” de cele desfășurate în anii trecuți. De exemplu, pentru prima oară în ultimii zece ani punctul de comandă al activităților pe mare a devenit punct de comandă înaintat la fregata *Mărășești*. Tot pentru prima dată organizarea misiunilor de foc s-a făcut cu cât mai multe nave pe raioane diferite, cu acțiuni concomitente. În principal, au fost utilizate raioanele Midia, Constanța, Tuzla și Mangalia dar și raioane de larg, în funcție de tipul tragerilor sau lansărilor de torpilă și bombe antisubmarin. Pentru optimizarea misiunilor și reducerea consumurilor au fost organizate și două rade comune (de nord și de sud) astfel încât navele, după fiecare misiune, să nu fie nevoite să revină și să iasă din



nou din port.

Tragerile de artilerie sau EXART-urile s-au realizat după o dispoziție nouă apărută anul acesta care este în conformitate cu tragerile din trupele NATO, de unde și cantitatea mare de muniție folosită. În ansamblu, efortul a fost apropiat și la intensitatea unei misiuni reale la război. Comandorul Gabriel Comloșanu, comandantul Componentei Maritime a CON: „*Activitățile au fost numeroase și s-au desfășurat în foarte scurt timp, astfel încât putem aprecia că efortul a fost intens, poate chiar mai mare decât la război.*”

Tur de forță

Și tot pentru prima oară în ultimii 15 ani o echipă din conducerea Forțelor Navale formată din locțiitorul șefului Statului Major al Forțelor Navale, contraamiralul Ioan Costi, șeful Instrucției și Doctrinei, comandorul Mihai Cornel și comandantul Comandamentului Operațional Naval, contraamiralul de flotilă Neculai Surlă a reușit performanța de a fi prezentă pe majoritatea navelor care au executat trageri, de la fregatele *Mărășești* și *Regele Ferdinand* la dragoare maritime și corvete, pentru a constata personal modul în care s-au executat misiunile. La nici două zile de la revenirea în portul Constanța după participarea la misiunea BLACKSEAFOR, fregata *Mărășești* a ieșit din nou în mare pentru a participa la exercițiul „Litoral 2005” și executarea tragerilor cu toate categoriile de armament. În plus, nava a fost și punct de comandă înaintat ambarcat.



Prima tragere în Marea Neagră



Următoarea oprire a fost la fregată *Regele Ferdinand*, una din cele două nave moderne intrate recent în dotarea Forțelor Navale. Implicată în exercițiu alături de celelalte nave, fregata *Regele Ferdinand* a înregistrat o premieră: prima tragere cu tunul OtoMelara de calibrul 76 mm de la sosirea navei în țară. S-au executat trageri de zi și de noapte asupra unor ținte navale și aeriene. Precizăm faptul că această tragere a marcat un moment important în pregătirea navei și a echipajului pentru participarea la operația „Active Endeavour”. „*În cadrul exercițiului au fost*

executate primele trageri de evaluare ale acestei nave iar misiunile, respectiv trageri de artilerie asupra unor ținte navale și aeriene, pe timp de zi și de noapte, au fost apreciate cu calificativul foarte bine. Instalația de artilerie OtoMelara calibrul 76 mm a funcționat perfect, în deplină sincronizare cu sistemul de conducere a focului dar este necesar să ne antrenăm în continuare pentru a reduce timpii de reacție. Îmbucurător este faptul că acest moment reprezintă creșterea încrederii echipajului în posibilitățile navei, că am putut să dovedim că achiziția acestor nave este o soluție bună și avem încredere că în misiunile viitoare, de antrenament sau reale, ne putem baza pe echipament și mai ales pe oamenii pe care i-am format la bord.”



După ședința de analiză a exercițiului, contraamiralul de flotilă Neculai Surlă, comandantul Comandamentului Operațional Naval a prezentat pentru revista noastră principalele concluzii rezultate: „*Aprecierile au scos în evidență atât plusuri cât și minusuri. Ca o concluzie, am evidențiat faptul că statele majore ale unităților și CON sunt în măsură să-și îndeplinească rolul, acela de a conduce operațiile navale și acțiunile în mediul maritim și fluvial. În viitor trebuie folosită mai mult tehnica de calcul, trebuie o organizare mai riguroasă și mai performantă a statelor majore, a punctelor de lucru și o circulație mai rapidă a informațiilor pe orizontală în cadrul acestor comandamente. A*

fost o activitate de amploare, au executat trageri 31 de nave din toate structurile navale de la mare (127 de trageri de artilerie, 9 lansări de torpile, numeroase acțiuni de luptă antisubmarin). Marea majoritate a acestor acțiuni au dovedit că atât echipajele și servanții, cât și structurile de comandă ale navelor și unităților de nave, sunt în măsură să-și îndeplinească atribuțiile. Mai sunt probleme care trebuie detectate în cadrul organizatoric cât și în cel al conducerii.”



Sub tirul presei

Nu încheiem înainte de a preciza că sâmbătă, 3 septembrie, în penultima zi a exercițiului



„Litoral 2005”, Forțele Navale s-au aflat și sub tirul presei. Ambarcați la bordul corvetei *Amiral Petre Bărbuneanu* reprezentanții mass-media au asistat la o secvență de ducere a acțiunii de luptă de către forțele Comandamentului Operațional Naval. Corveta a primit ca misiune, să caute și să neutralizeze prin armamentul de la bord un submarin descoperit într-un raion de litoral. Pe drumul spre raionul de descoperire a submarinului s-a executat un atac cu torpile asupra navelor de suprafață, s-au respins atacurile cu rachete și ale aviației și în final, în cooperare cu celelalte corvete, s-a reușit distrugerea submarinului. Prezența reprezentanților

mass-media la bord a fost utilă, ei putând să constate tipurile de misiuni pe care Forțele Navale le execută precum și progresele pe care marinarii români le-au realizat.

"COOPERATIVE SAREX 2005"

SEARCH AND RESCUE



Scafandrii militari au ajuns la performanța de a putea salva vieți pe mare în timp real

Aproximativ 200 de militari și 19 aeronave din patru state membre ale Alianței Nord-Atlantice au desfășurat, în perioada 4-10 septembrie, la baza aeriană de la Mihail Kogălniceanu din județul Constanța, primul exercițiu aerian internațional al cărui scop a fost creșterea nivelului de interoperabilitate și cooperare în vederea salvării de vieți omenești. Organizat de Statul Major al Forțelor Aeriene Române, exercițiul "COOPERATIVE SAREX 2005" a reunit militari din Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, România, Statele Unite ale Americii, Ungaria, precum și observatori din Bulgaria, Republica Moldova, Uniunea Serbia și



Munte negru și Ucraina. Forțele Aeriene Române au participat la exercițiu cu 80 de militari, două elicoptere IAR 330 PUMA SOCAT, cinci elicoptere IAR 330 PUMA, un elicopter IAR 316 B, două avioane IAR 99 Șoim și două avioane de transport AN 26. La "COOPERATIVE SAREX 2005" au participat și scafandrii militari din cadrul Forțelor Navale Române care, pe parcursul exercițiului au participat la misiuni tip SAR (Search and Rescue). Pe data de 8 septembrie s-au executat misiuni de căutare-salvare pe mare și evacuare medicală (dimineața și după-amiaza), în cadrul cărora elicopterele IAR-330 PUMA MEDEVAC au recuperat victimele, le-au acordat primul ajutor și le-au transportat la bordul fregatei *Regele Ferdinand*. La bordul elicopterelor s-au aflat echipe ale Grupului de Scafandri Deminori. Căpitan Adrian Onțică, comandant grupă scafandri deminori: "A



fost o misiune destul de grea deoarece trebuie să existe o conclurare perfectă între echipajul elicopterului și scafandru recuperator, dar pot să afirm că acum s-au văzut rezultatele muncii noastre timp de un an la acest tip de misiune – salvare și recuperare naufragați. Cred că numai anul acesta am făcut cinci sau șase exerciții de acest tip, de trei ore fiecare, am executat foarte multe salturi, în medie 10-20 pentru fiecare scafandru, și am ajuns la nivelul de a ne sincroniza perfect cu echipajele elicopterelor. Azi s-a văzut că am atins performanța de a salva în timp real vieți pe mare, dacă va fi nevoie." Misiunile de căutare și salvare pe mare sunt îndeplinite

în cadrul Forțelor Navale de către scafandrii militari iar exercițiul a constituit o bună oportunitate pentru verificarea deprinderilor și a nivelului lor de pregătire.

Bogdan DINU

ALMA MATER

Emoții de absolvent, amintiri de președinte

Lt.col.ing. Leonard MOCANU

Fiecare universitate dispune de o panoplie a absolvenților care sunt adevărate exemple prin modul în care au reușit în viață. Este acea panoplie care dă „greutate” valorii instituției, care o reprezintă, dincolo de cifre, în selectul club al instituțiilor de profil.

Fiecare absolvent vorbește cu dragoste și emoție despre anii de

studenție, despre plăcerea de a reveni de fiecare dată în spațiul universitar care l-a format profesional și l-a educat și călit pentru viață.

Această frumoasă relație biunivocă a fost ilustrată încă o dată în modul cel mai fericit la începutul lunii octombrie, când președintele Traian Băsescu a acceptat invitația adresată de conducerea Ministerului Apărării Naționale și a Statului Major al Forțelor Navale de a fi prezent la festivitatea de deschidere a celui de-al 133-lea an universitar din istoria instituției.

Este de notorietate faptul că tinerețea președintelui României a fost marcată de dorința de a deveni ofițer de marină, materializată prin studiile la Academia Navală „Mircea cel Bătrân” și ulterior printr-o carieră fulminantă. Traian Băsescu a devenit comandant de cursă lungă la cinci ani de la absolvire și a comandat cea mai mare navă comercială a României.

Este, de asemenea, binecunoscut faptul că, atunci când a avut prilejul, președintele Băsescu s-a exprimat în modul cel mai emoționant cu putință referitor la anii de studenție. Dar parcă niciodată nu a făcut-o cu atâta sensibilitate, precum luni, 3 octombrie 2005, când s-a adresat foștilor colegi și prieteni din Marina Militară și Marina Comercială, profesorilor și studenților Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”

Ce instituție nu și-l dorește pe președinte la momentele cele mai importante ale existenței sale? Pentru academia navală, pentru Forțele Navale Române este un semn de mare onoare că președintele și-a rezervat o oră și jumătate din agendă pentru a fi prezent la deschiderea anului universitar, pentru a retrăi emoția de boboc, de ofițer de marină în devenire, pentru a rememora amintiri și pentru a da glas, în modul cel mai sincer sentimentelor.

Este, cred, inutil să vorbim despre eforturile depuse de studenții și de cadrele academiei pentru a face față cum se cuvine unui asemenea eveniment. Este inutil să vorbim despre lungile ore de muncă, de interminabilele repetiții, de neliniștile și întrebările care se provocau una pe alta. Nici nu putea fi altfel, pentru ca academia navală are un blazon, care trebuie respectat.

Au urmat clipele de așteptare dinaintea evenimentului, lungi și chinuitoare, iar zumzăitul elicopterului la aterizare, abia intuit, a dat certitudini și a stârnit noi neliniști. Festivitatea a decurs așa cum fusese planificat. Toți cei care au luat cuvântul au dat frâu liber emoției, au analizat cu luciditate locul și rolul Forțelor Navale și al învățământului de marină în spectrul militar și social al națiunii.

Așteptat ca de fiecare dată cu maxim interes, discursul președintelui a scos la iveală cele două fațete ale omului Traian Băsescu, așa cum el însuși le definea: puternic și sensibil. Deși puternic, asemenea oricărui șef de stat, a ținut să coboare de la tribună și să se adreseze studenților de la nivelul lor, vrând să retrăiască momentele de acum trei decenii. Gestul, dar și



cuvintele au vrut să simbolizeze că în marină, ca și în viață de altfel, numai plecând de jos, ajungi sus, puternic și cu încredere în forțele tale.

Președintele i-a îndemnat pe tineri să-și iubească meseria, să respecte marea, să-i cinstească pe profesori, să știe să-și trăiască viața. A fost ferm, a fost melancolic, a fost emoționat. S-a înscris perfect în tiparul „sunt om și nimic din ceea ce este omenesc nu-mi este străin”. A ținut și a reușit să fie aproape de cei care, peste ani, îi vor călca pe urme.

A plecat repede, pentru că, așa cum se exprima un jurnalist, are o țară de condus. Poate și-ar fi dorit să mai rămână alături de foștii colegi și colaboratori. Poate va mai reveni și cu alte ocazii, la fel de fericite. Festivitatea a trecut ca un vis, iar în urma ei au rămas ecurile. Pentru cei care au trudit ca totul să iasă bine, a rămas și satisfacția.

Marina și marea au stârnit întotdeauna pasiuni nebănuite. Au cântat-o poezii, au evocat-o romancierii, au suspinat de dorul ei tinerii și vârstnicii. Marea a reprezentat și o adevărată provocare pentru cei care au dorit să-și dovedească curajul și dibăcia în a stăpâni forța vânturilor, tăria valurilor sau năbădăile cailor putere.

La fel ca și aviatorii, și marinarii au idoli lor, la fel ca la aceștia „microbul” se sădește în suflet de mic. El vine din familie, din romanele sau filmele de aventuri, sau se naște pur și simplu într-un suflet fertil. Începând de luni, 3 octombrie studenții Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” au încă un idol: comandantul de cursă lungă Traian Băsescu, **marinarul** și **omul** care le-a zugrăvit marea și marinăria cu candoarea și franchețea cu care numai un adevărat **om al mării** o poate face.



Gaudeamus Igitur la Școala de Maiștri a Forțelor Navale

Luni, 12 septembrie, în prezența domnului comandor dr. Cornel Mihai, șeful Instrucției și Doctrinei din Statul Major al Forțelor Navale, s-a desfășurat la Școala Militară de Maiștri a Forțelor Navale "Amiral Ion Murgescu" festivitatea de deschidere a anului de învățământ 2005-2006. La festivitate au mai participat comandor prof.univ.dr.ing. Aurel Șerb, rectorul Academiei Navale "Mircea cel Bătrân", comandor dr. Stefan Georgescu, comandantul Școlii de Aplicație a Forțelor Navale, ofițeri, maiștri militari, salariați civili, părinți.

În acest an de studii Școala Militară de Maiștri a Forțelor Navale pregătește un număr de 98 de elevi în 9 specialități, pentru a deveni maiștri militari de marină. Pregătirea elevilor este complexă, aceștia parcurgând, pe lângă cursurile teoretice, împărțite în două semestre, stagii de practică la navele și în unitățile Forțelor Navale.

Baza materială a instituției, intrată în cel de-al 108-lea an al existenței sale, este de actualitate, asigurând o

acomodare optimă a absolvenților cu condițiile de la navele de luptă unde aceștia sunt repartizați.

Lt. col. ing. Leonard MOCANU

TALL SHIPS RACE 2005 – instrucție și reprezentare



Căpitan ing. Marius BACCELA

În perioada 09.06 – 20.09.2005, nava școală *Mircea* a efectuat un marș de instrucție în Marea Neagră, Marea Mediterană, Oceanul Atlantic și Marea Nordului cu ecale în porturi din Italia, Portugalia, Belgia, Franța, Anglia, Norvegia, Germania, Olanda, Spania și Tunisia. La bord s-au aflat 19 studenți ai Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” și 49 elevi ai Școlii Militare de Maiștri a Forțelor Navale „Amiral Ion Murgescu”. În perioada 17.06 – 21.08.2005 la bord, s-au ambarcat și doi studenți militari din Bulgaria.

Nava a intrat în 11 porturi, au fost traversate strâmtoarele Bosfor, Dardanele, Kafirea, Gibraltar, Dover – Calais și Mesina. O particularitate a acestui marș de instrucție a constituit-o navigația pe șenalele navigabile a 4 râuri (Tejo – Lisabona, Tees – Middlesbrough, Tyne – Newcastle și Glome - Fredrikstad) și un canal (Nordzeekanal - Amsterdam). În toată această perioadă nava a parcurs 10.639 mile, cu motor și cu vele.

În paralel cu programul de pregătire teoretică și practică, studenții și elevii au executat servicii de cart școală: elevii la timonă iar studenții cart de navigație respectiv cart la compartimentul mașini.

Conviețuirea a 160 de oameni într-un spațiu limitat pe o perioadă îndelungată și executarea zilnică a unui program strict de activități au contribuit la cunoașterea reciprocă a oamenilor, la dezvoltarea spiritului de înțajutorare marinărească.

Pe timpul marșului s-a realizat instrucția complexă, în condiții de mare diverse, a studenților Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” și a elevilor Școlii Militare de Maiștri a Forțelor Navale „Amiral Ion Murgescu” ambarcați la bord, obținându-se rezultate bune și foarte bune.

Navigația în condiții dificile de vreme a permis perfecționarea deprinderilor comandantului navei, ofițerului secund și ofițerilor de cart în executarea atribuțiilor după rolurile de marș, precum și întărirea coeziunii echipajului.

Din punct de vedere al acțiunilor de reprezentare ale navei, porturile vizitate pot fi împărțite în următoarele categorii:

- porturi de pe traseul competiției nautice Tall Ships Race 2005: Cherbourg, Newcastle, Fredrikstad;

- porturi intermediare în cadrul competiției nautice Tall Ship Race 2005: Middlesbrough (unde totuși a existat cooperare cu autoritățile locale pentru mediatizarea evenimentului și stabilirea unui program – Tall Ship Valley 2005)
- porturi pentru care s-au primit invitații speciale de participare: Zeebrugge – unde s-au sărbătorit 175 ani de independență a Regatului Belgiei și Zilele Apărării Belgiei (pentru prima dată sărbătorite în Baza Navală din Zeebrugge); Bremerhaven – festivalul Sail Bremerhaven 2005; Amsterdam – festivalul Sail Amsterdam 2005
- porturi de escală tehnică: Palermo, Lisabona, Cartagena, Bizerte, unde prin implicarea gazdelor au fost organizate activități oficiale și vizite.

La toate activitățile cuprinse în programul „Tall Ships Race 2005”, la „Sail Bremerhaven” și „Sail Amsterdam” au participat un număr mare de nave velier, dintre care multe nave școală ale Marinelor Militare, Gărzii de Coastă sau Academii de Marină din Portugalia, România, Italia, Columbia, S.U.A., Germania, Franța, Indonezia, Polonia, Uruguay, Ucraina, Oman, India, Rusia, Norvegia, Bulgaria, etc. De asemenea, la festivitățile din Zeebrugge au participat ca invitate nave militare din SUA, Irlanda, Anglia, Olanda, Turcia, Grecia, Franța, Tunisia, Maroc, Olanda, Italia. Regele Belgiei a trecut în revistă navele participante (nava noastră fiind prima care a fost trecută în revistă și a salutată) după care a ținut să îi felicite pe comandantul marșului și comandantul navei pentru modul de prezentare.



În porturile competiției Tall Ship Race 2005 și în cele cu festivaluri de veliere au fost organizate diverse întreceri sportive între echipajele navelor prezente. În toate competițiile la care au luat parte, marinarii români au reprezentat cu cinste culorile naționale, ei clasându-se de fiecare dată pe podium. La concursurile de ambarcațiuni cu rame de la Zeebrugge și Cherbourg și la cele de fotbal de la Newcastle și Middlesbrough marinarii români au ocupat primele locuri. La concursul de tenis de masă de la Amsterdam românii au obținut toate cele trei medalii. Membrii echipajelor navelor participante au beneficiat de diverse facilități, cum ar fi transport în comun gratuit, intrare liberă la muzee. De asemenea, organizatorii au planificat o serie de activități de socializare a echipajelor: petreceri, parade, etc. Au fost organizate și excursii, dar pentru un număr redus de membri ai echipajelor.

În portul german Bremerhaven, cu implicarea ambasadei României și în special a adjunctului atașatului apărării, comandor Dumitru Naum, a fost organizat un cocktail care a fost onorat de prezența inspectorului șef al Forțelor Navale Germane, comandantului Școlii pentru Operații de la Bremerhaven, primarului din Bremerhaven, comandanți ai navelor participante. Organizat pentru a cincea oară și patronat de cancelarul german Gerhard Schröder, festivalul din acest an a avut și o semnificație militară, deoarece a coincis cu a 50-a sărbătorire a Bundeswehrului. Comandantul marșului și comandantul navei au fost invitați la ceremonialul de depunere a jurământului militar la Școala de Operații Bremerhaven, desfășurat în prezența ministrului apărării, dr. Peter Struck.

În portul Lisabona, s-au efectuat vizite de curtoazie la oficialitățile militare și civile și s-a răspuns cu un dejun la bord. Tot aici Forțele Navale Portugheze au pus la dispoziția navei un autocar pentru vizitarea diferitelor obiective turistice din împrejurimi (Cabo da Roca – cel mai vestic punct al continentului european, Muzeul Marinei, Mănăstirea Ieronimilor). O parte din studenții și elevii români au putut vizita Școala Navală din Lisabona, studenții portughezii fiind în vacanță sau practică.

În portul Cartagena membrii echipajului au putut vizita Flotila de Submarine și Flotila de Luptă contra Minelor. Marina Militară Spaniolă a oferit un cocktail în incinta Arsenalului Militar. Comandantul marșului și cel al navei au efectuat vizite de curtoazie la primarul localității și la comandantul Forței de Acțiune Maritimă.

În portul tunisian Bizerte o parte din studenții români au putut vizita Academia Navală a Marinei Naționale din Tunisia, în timp ce colegii lor tunisieni vizitau navei școală *Mircea*. Comandantul marșului și comandantul navei au efectuat vizite la Baza Navală Principală din Bizerte și la municipalitate.

În toate porturile vizitate prezența navei școală *Mircea* a suscitât un interes deosebit, nava fiind vizitată, oficial sau neoficial, de multe persoane cu funcții importante la nivel local și național, în țările respective. Făcând o sumă, nava a avut peste 39.000 de vizitatori. Pe timpul celor 11 escale în porturi am asigurat promovarea intereselor naționale și reprezentarea României cu demnitate și profesionalism în toate activitățile desfășurate, nava fiind un veritabil și excelent ambasador.



TALL SHIPS RACE 2005

Between June 9th and September 20th, the school ship *Mircea* made a training voyage at Black Sea, Mediterranean Sea, Atlantic Ocean and Northern Sea with calls in ports from Italy, Portugal, Belgium, France, Great Britain, Norway Germany, Holland, Spain and Tunisia. The 68 cadets onboard, belonging to the *Mircea cel Batran* Naval Academy and *Amiral Ion Murgescu* Petty Officers' Scholl, together with the two Bulgarian cadets acquired onboard theoretical knowledge and practical skills. They concurrently did daily duties, as watch officer adjutant on the bridge or in the engine room, or helmsman, as well as other duties onboard.



The ship entered 11 ports and crossed Bosphorus, Dardanele, Kafirea, Gibraltar, Dover-Calais and Messina straits, she sailed on four rivers (Tejo-Lisbon, Tees-Middlesbrough, Tyne-Newcastle and Glome-Fredrikstad), as well as on Nordzeekannal Channel. *Mircea* sailed approximately 10.000 nautical miles, both, on engine or under sails.

It was a challenge for the 160 people to live together within a small place, for such a long time, observing hard-and-fast rules, and it contributed to the development of mutual seamanlike spirit. The training conditions were very complex, but the results matched worth the effort.

The very hard weather and sea conditions allowed captain, ExO and watch officers to improve their skills and increased crewmembers' solidarity.

Mircea was involved in many kinds of activities in harbors, such as:

- ports which hosted Tall Ships Race 2005: Cherbourg, Newcastle, Fredrikstad;
- intermediate calls on the route of Tall Ships Race 2005 – Middlesbrough;

- ports which hosted maritime festivals or other jubilees (175th anniversary of Belgium Kingdom, Zeebrugge, Sail Bremerhaven 2005, Sail Amsterdam 2005, which sent special invitation for *Mircea*).
- technical call ports: Palermo, Lisbon, Cartagena and Bizerte. The local authorities of these ports involved themselves in organizing official visits and social events.

Hundreds of sailing ships, all over the world participated in these events, as well as Navy ships from many countries. Romanian cadets met their mates from naval academies of Portugal, Italy, Colombia, United States, Germany, France, Indonesia, Poland, Uruguay, Ukraine, Oman, India, Russia, Norway, Bulgaria and so on. All officials, as well as visitors, were impressed by Romanian sailors' professionalism and they congratulated the captain of the ship and the senior officer onboard.

All the festivals included sport contests between cadets and crewmembers. The Romanian sailors showed their abilities in all competitions in which they were involved, always fighting for the crown and winning rowing contests in Zeebrugge and Cherbourg, soccer contests in Newcastle and Middlesbrough. At the table tennis contest in Amsterdam the Romanian sailors won all the three medals. The Romanian sailors were, also protagonists in the parades, parties or other social events.

A lot of high officials, as the King of Belgium, German Chancellor, the Defense ministers of Germany, Portugal, and Tunisia, chiefs of Navies, were involved in the organization of festivals and events. The Romanian cadets visited the Naval academies of Portugal and Tunisia as well as lots of interesting places, as Cabo da Roca, and Naval Museum in Portugal, the Maritime Base and Military Arsenal in Cartagena and the Main Naval Base in Bizerte.

About 39.000 people - high level, officials or simply visitors - walked onboard *Mircea*, the Romanian ship being , with dignity and professionalism, a promoter of the national interests as well as a real and excellent ambassador.



Nava Școală Constanța la RESCUER MEDCEUR 2005



Peste 800 de militari din 15 țări din Europa centrală și de est au participat, în perioada 6-27 septembrie, în Georgia la exercițiul multinațional RESCUER MEDCEUR 2005.

Text și foto:

Locotenent ing. Mihai EGOROV

După două peripluri culturale, ODISEEA 2001 și 2003, nava școală *Constanța* a reprezentat Forțele Navale la exercițiul multinațional RESCUER MEDCEUR 2005, executând misiunea ei de bază: transportul de personal și materiale în cadrul misiunilor internaționale.

Organizat la Batumi și Vaziani, de SUA, exercițiul a avut ca scop antrenarea Forței de Intervenție Multinațională de răspuns pentru situații de criză, în gestionarea dezastrelor și evaluarea managementului rezultatelor exercițiului de stat major simulat și acordarea asistenței medicale de urgență în zone calamitate.

La exercițiu, România a fost reprezentată de toate categoriile de forțe, incluzând, alături de cei 55 de membri ai echipajului navei școală *Constanța* – oameni cu o vastă experiență pe mare, 7 scafandri de luptă EOD, 11 studenți ai Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” între care și două fete, 36 de membri ai detașamentului medical între care 13 ofițeri studenți ai Institutului Medico-Militar din București și Târgu Mureș și un ofițer student din Republica Moldova, două autosanitare și un elicopter MEDEVAC.

Marti, 6 septembrie, după aproape două ore de marș, nava a ieșit din apele naționale, luând drum spre portul georgian Batumi. Parcă știind că la bord se află mulți care au văzut-o doar în vacanțe sau concedii, marea ne-a fost primul aliat. Liniștită, aceasta a reușit să facă mai ușoară acomodarea personalului detașamentului medical la bordul navei.

Studenții Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” aflați la bord, cei mai meritoși absolvenți ai anilor I și III de studiu, au fost angrenați în activități de pregătire. Determinarea punctului navei cu relevmente succesive, determinarea vitezei și direcției vântului cu anemometrul, utilizarea GPS, ținerea navigației pe hartă, au căpătat pentru ei un sens practic, dincolo de ceea ce știau ca teorie că trebuie să facă.

Exercițiile de vitalitate, astuparea unei găuri de apă în compartimentul mașini și de stingerea incendiului, desfășurate pe timpul marșului, au avut rolul de a antrena echipajul și de a familiariza detașamentul medical cu activitatea marinarilor.

Echipajul, comandat cu profesionalism de locotenent-comandorul Cornel Cojocaru, și-a demonstrat buna pregătire și la exercițiul de „om la apă”, unde manechinul Oscar a fost recuperat cu ajutorul bărcii de pe navă. Cu toții, atât medicii, cât și echipajul au avut ce învăța din acest

exercițiu și nimeni nu și-a dorit să fie în locul lui Oscar, chiar dacă albastrul mării te îmbia la o baie.



Prezentarea echipamentului de scufundare, făcută de șeful grupei EOD, locotenent-comandorul Marian Marin, modul de acțiune a scafandrilor EOD, istoricul Centrului de scafandri, sonarul, aparatul de respirat cu circuit semiînchis s-au dovedit a fi subiecte de real interes pentru cei prezenți la bord. Interesul pentru lumea adâncurilor, fusese deja stârnit. Fiecare dintre noi își dorea să facă măcar o singură scufundare.

Selectați pe baza rezultatelor obținute la examene dar și după teste la limba engleză, ofițerii studenți mediciști au fost încântați de întâlnirea cu marea. Îndrumați de medicul șef al Forțelor Navale și medic al acestui marș, locotenent-colonelul dr. Sorin Mititelu, absolvenții anului V de studiu la Institutul Medico-Militar s-au familiarizat cu infirmeria unei nave, cu modul în care trebuie să acționeze în cazuri de urgență pe navă.

După ce în primele două zile asistaseră la exerciții demonstrative specifice navelor, în cea de-a treia zi, membrii detașamentului medical au prezentat colegilor marinari, un exercițiu demonstrativ având ca temă, resuscitarea și acordarea primului ajutor în caz de urgență. Folosind un militar angajat pe bază de contract, pe post de manechin, expozeul făcut de locotenent-colonelul dr. Bogdan Teușdea și locotenentul dr. Tudor Dușmanu, ne-a învățat cum putem menține în viață o persoană accidentată, până la sosirea personalului medical specializat.

După 600 de mii de parcurse și aproape 60 de ore pe mare, am acostat joi, 8 septembrie, în portul Batumi, capitala provinciei Adjaria. Principalul port georgian, având legătură directă cu calea ferată Trans-caucaziană și prin magistralele petroliere (Baku-Supsa) cu capitala azeră Baku, Batumi ne-a impresionat, la prima vedere, prin peisaj, prin apropierea muntelui de mare și prin contrastul clădirilor. Prezența navei școală *Constanța* în dana pasageri a portului Batumi, situată în centrul orașului, a atras încă de la acostare numeroși privitori. Mulți dintre ei au vizitat în zilele următoare nava. Toți au fost încântați de modul în care s-a prezentat nava și echipajul.

Viața în baza militară de la Vaziani

A doua zi, după multe peripeții, coloana detașamentului medical, formată dintr-un autoturism de teren plin cu soldați georgieni înarmați, cele două autosanitare românești (aduse aici în hangarul navei școală *Constanța*), un autobuz pus la dispoziție de gazde, un autocamion de transport materiale și un microbuz cu bagaje a parcurs, cei aproape 460 de kilometri ce leagă Batumi de Tbilisi în nu mai puțin de ... 11 ore.

Situată la aproximativ 15 kilometri de Tbilisi, pe drumul ce leagă capitala de orașul Mtskheta, baza militară de la Vaziani, a fost în anii războiului rece, cea mai mare bază aeriană din Caucaz. Acum, din ea au mai rămas funcționale câteva clădiri și depozite pentru materiale.

Dimineața zilei de sâmbătă a marcat începutul oficial al exercițiului multinațional RESCUER MEDCEUR 2005. În discursul său, directorul exercițiului, colonelul Russel Richardson, a subliniat că cel mai important lucru este faptul că reprezentanții celor 15 state participante au șansa să se întâlnească și să lucreze împreună.

RESCUER MEDCEUR 2005 a avut două componente. Prima, cea de RESCUER, a fost un exercițiu de tip CPX (Command Post Exercise), asistat de calculator (CAX – Computer Assisted Exercise), iar a doua componentă a fost reprezentată de exercițiul real în teren. Până la exercițiul din teren, medicii și studenții au participat la simpozioane (unde au susținut trei prezentări), la cursuri de operațiuni medicale și de interoperabilitate medicală internațională, cursuri de prim ajutor în caz de dezastru natural, precum și la prezentarea aparatului folosită în spitalele de campanie dislocate de Forțele aeriene americane - organizatorul propriu zis al exercițiului.

Împreună cu colegii din statul major multinațional, reprezentanții României la partea de RESCUER a exercițiului au lucrat pe scenariu, la amplasarea punctelor în care cursurile de apă vor fi contaminate, la zonele în care vor fi amplasate corturile și spitalele militare, la modul în care se vor desfășura comunicațiile militare, precum și la alte aspecte care trebuiau luate în calcul, pentru



ca partea de MEDCEUR a exercițiului să se desfășoare cât mai aproape de realitate; realitatea câmpului de luptă. Activitatea lor a fost deosebit de apreciată la finalul exercițiului.

După ce a participat cu succes la exercițiul SAREX 2005, echipajul elicopterului IAR 330 PUMA MEDEVAC cu numărul 106, comandat de căpitan-comandorul Florin Bădic, s-a alăturat, marți 13 septembrie detașamentului medical din Georgia, având ca misiune evacuarea răniților din teatrul de operații la spitalele din zonă.



Pregătirile pentru partea finală a exercițiului intrau în linie dreaptă și timp de o zi, toate delegațiile participante au fost dislocate în fostul aerodrom rusesc de la Vaziani, unde au fost instalate corturile. Activitatea a pus la grea încercare abilitățile ofițerilor studenți mediciști.

România a avut instalate două corturi medicale la ROL-1, unul pentru triajul, stabilizarea și acordarea primelor îngrijiri medicale și celălalt pentru tratament. Tot la ROL-1, au fost instalate corturile

americane de decontaminare, precum și corturile letone și georgiene de tratament. La ROL-2 au fost instalate spitalele de campanie.

19 septembrie – Ziua Distingșilor Vizitatori la RESCUER MEDCEUR 2005

Într-o piață aglomerată, din zona Vaziani, are loc o confruntare între rebeli și forțele guvernamentale. Împușcături, explozii. În înfruntare cad victime, civilii aflați în zonă. Strigăte de durere, cadavre, sute de răniți ce așteaptă să primească asistență medicală.

Acesta este scenariul, după care s-a desfășurat în fostul aerodrom militar rusesc de la Vaziani, partea de MEDCEUR a exercițiului RESCUER MEDCEUR 2005.

Asistența a fost formată din ambasadori, atașați militari, reprezentanți ai Direcțiilor medicale din statele participante, numeroși ziariști. Pe post de victime, studenți la Institutul de teatru din Tbilisi, georgieni din batalionul Georgian Express și celebrii "marines".

În vacarmul general, observatorul american la corturile noastre, maiorul Peggy McGill a urmărit fluxul normal în aceste cazuri: primul ajutor, triajul – fiecare pacient căpătând o fișă cu date de identificare și date medicale -, evacuarea cu ambulanțele și elicopterele la corturile de ROL-1, stabilizarea și tratamentul pacienților. Răniții grav au fost apoi evacuați la ROL-2, unde echipa română de medici specialiști a lucrat alături de medicii americani.

În timp ce sunetul sirenelor devenea asurzitor, îngrozind-ne și aducându-ne în atmosfera unui eveniment real, oficialitățile prezente la exercițiu au trecut în revistă corturile statelor participante.

În cortul românesc de primire a urgențelor, am organizat un colț de Românie, unde cei care l-au vizitat au putut cunoaște câteva lucruri despre țara noastră și despre Forțele Navale din revistele de prezentare și revista Marina Română, precum și din filmul despre România, care rula pe laptop.

Deosebit de încântat de ceea ce a văzut în cortul românesc, ambasadorul SUA, John F. Tefft ne-a declarat: *"...sunt foarte bucuroși de ceea ce am văzut aici. Știu că România a deplasat un numeros contingent în Georgia; aveți aici o navă, un elicopter, ambulanțe și mai ales oameni bine pregătiți. Ați participat la un exercițiu de amploare la care ați învățat să lucrați împreună. Ați văzut de asemenea ce înseamnă să fiți aliați. Vă felicit și vă urez succes pe mai departe."*

La Vaziani, medicii români și-au demonstrat o dată în plus profesionalismul și valoarea ridicată a școlii românești de medicină. Nu trebuie neglijat însă, aportul la buna desfășurare a activităților adus de ofițerul cu mișcarea, căpitanul Bogdan Pascal.

Șeful detașamentului medical și codirector al exercițiului din teren locotenent-colonelul dr. Bogdan Teușdea, a concluzionat activitatea detașamentului românesc: *"exercițiul a fost important*



pentru toți participanții, de la studenți la medicii specialiști, fiecare având de învățat. Cordonarea zborurilor și a ambulanțelor s-a făcut cu mijloacele noastre de comunicații – stațiile HARIS; colaborarea cu ceilalți participanți a fost foarte bună”.

Seară românească la Batumi

În timp ce medicii se pregăteau, pentru acordarea ajutorului umanitar în zona Vaziani, la 460 km spre vest, pe țărmul Mării Negre, la Batumi, prezența navei școală *Constanța* în dana pasageri a portului Batumi, a atras numeroși vizitatori. La bord au urcat soția președintelui Georgiei, Sandra Roelofs, primarul orașului Batumi, miniștrii ai Republicii Adjaria, numeroși locuitori ai orașului Batumi. Studenții Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” și-au continuat activitatea de pregătire, la bordul navei. Pe timpul staționării în portul Batumi, echipajul navei școală *Constanța*, s-a putut bucura de priveliștea orașului, vizitând punctele de atracție din portul georgian, a fost angrenat în activități de pregătire la cheu, precum și în activități de protocol și reprezentare.



Cea mai importantă activitate de protocol și reprezentare a navei și a României în Georgia, organizată de echipaj, a fost seara românească.

Desfășurată pe 20 septembrie, aceasta a debutat cu un spectacol de cântece și dansuri populare tradiționale susținut de elevi ai liceului Antim Ivireanu din Tbilisi – liceu ale căror reparații capitale au fost suportate de România -, și de elevii liceului din Batumi. Ineditul portului popular, al dansurilor de luptă georgiene în care au fost folosite pumnale tradiționale, dăruirea și gingășia copiilor au încântat asistența prezentă.

Pe puntea heliport și în hangarul navei școală *Constanța* – pavoazate și amenajate pentru o mare sărbătoare românească -, au fost prezenți, primul ministru al Republicii Adjaria, Levan Varsalomidze, ambasadorul României în Georgia, Constantin Gârbea, consulul onorific al României în Georgia de vest, George Kapanadze, atașatul militar în Georgia, comandorul Vasile Pușcașu, primarul orașului Batumi, miniștrii culturii și al economiei ai Republicii autonome Adjaria, oameni de afaceri din Batumi, reprezentul Direcției medicale, maiorul dr. Aurelian Moraru, reprezentanți ai Bisericii ortodoxe din Batumi, ziaristi și bineînțeles membrii echipajului navei școală *Constanța*.

După spectacolul oferit de copii, pe navă au răsunat melodii populare românești, spre deliciul asistenței prezente. Discuțiile informale, degustarea produselor tradiționale românești (sarmale cu mămligă, mititei), muzica, au făcut ca atmosfera să fie una mai mult decât prietenească.

Vorbind despre organizarea serii românești pe nava școală *Constanța*, ambasadorul României, Constantin Gârbea, ne-a precizat: *„este o inițiativă merită să amplifice colaborarea dintre România și Georgia. Georgienii au putut astfel să-i cunoască mai bine pe români, să afle mai multe lucruri despre tradiția și obiceiurile de la noi. Mulțumesc echipajului și comandantului navei pentru modul exemplar în care s-au comportat pe timpul șederii în portul Batumi. Marinarii au fost foarte amabili și și-au primit oaspeții cum se cuvine, românește. Nava și echipajul au fost la înălțimea unui asemenea eveniment.”*



Evenimentul a fost reliefat pozitiv, a doua zi, în Gazeta Adjariei și la televiziunea națională, toți apreciind că seara românească a fost o reușită atît pentru navă și echipaj, dar mai ales pentru locuitorii orașului Batumi.

La lumina pavoazului electric și a reflectoarelor, marinarii români au încins o horă tradițională pe puntea heliport, demonstrând că dincolo de seriozitate și profesionalismul deja cunoscut, știu să se distreze atunci când este cazul.

Scafandrii români la componenta DIVEX a RESCUER MEDCEUR 2005

Dislocați într-un raion de lângă Batumi, scafandrii militari aflați sub comanda locotenent-comandorului Marian Marin au desfășurat împreună cu scafandrii americani, letoni și ucrainieni, activități specifice. Au avut loc prezentări ale sistemului de scufundare american MK-21 cu alimentare de la suprafață, a aparatului de respirat cu circuit semiînchis SIVA VIPER, a sonarului portabil DSE-1. Cu respectarea strictă atât a normelor de siguranța scufundării naționale cât și cele ale NATO, scafandrii români au executat cu letonii, scufundări la 37-40m, ajungând în ultima



zi de scufundare la adâncimea de 49m. Scufundările s-au făcut de pe nava ucraineană de scafandri Kremenetz. Împreună cu scafandrii americani, românii au executat o căutare cu un sonar cu scanare laterală, tractat din barcă. Cu ajutorul lui, au fost descoperite, blocuri de piatră de aproximativ 1m³, situate pe un fund de 20m. „Am avut din nou contact cu scafandrii cu experiență, ne-am revăzut posibilitățile, am văzut la ce nivel ne-am ridicat și am văzut pașii de urmat pentru operaționalizarea grupei EOD. Totul a decurs normal și scafandrii s-au întors acasă cu misiunea îndeplinită”, menționa șeful grupei de scafandri EOD, deplasată în Georgia, locotenent-comandorului Marian Marin.

Furtună pe drumul de întoarcere

Și dacă marea ne-a fost aliat pe drumul spre Georgia, nu același lucru s-ar putea spune despre marșul spre țară. Pe o mare ce a ajuns până la gradul 4-5, nava ținând drum de capă, nava și echipajul au fost puse la grele încercări, trecute în final cu bine. Timp de trei zile, profesioniștii navei școală *Constanța*, și-au demonstrat încă o dată valoarea, îndeplinindu-și cu succes misiunea și aducându-ne sănătoși acasă.

„Atât pe timpul staționării cât și pe timpul marșului, echipajul a dat dovadă de o bună pregătire. Calitățile nautice ale navei au fost testate iar echipajul s-a comportat foarte bine. În opinia mea, misiunea a fost un succes și sunt mândru că sunt comandantul acestei nave”, afirma locotenent-comandorului Cornel Cojocar, comandantul navei școală *Constanța*.

Seriozitate - a fost cuvântul de ordine al detașamentului românesc în Georgia. Departe de țară, militarii români participanți la RESCUER MEDCEUR 2005, au trecut peste dorul de cei dragi, peste stress, peste răul de mare, peste privațiunile vieții de tabără, demonstrând că sunt profesioniști, ducându-și la bun sfârșit misiunea.

Training Ship Constanta at RESCUER MEDCEUR 2005

Between September 6-27, over 800 military from 15 Central and East European countries participated, to multi-national exercise RESCUER MEDCEUR 2005, which took place in Georgia.

After two cultural events, known as Odysee 2001 and 2003, events that made Romania more and more famous, the Training Ship Constanta represented the Romanian Naval Forces to multi-national exercise RESCUER MEDCEUR 2005, carrying out her main mission: personnel and equipment transportation within international missions.

Organized by the United States at Batumi and Vaziani, the exercise's main purpose was to train the Multi-national Intercessory Forces to answer the crisis situations, to manage disasters, to give medical aid within the affected areas.

Romania was represented by all the armed forces, including the 55 crewmembers of Training Ship Constanta, 7 EOD divers, 11 cadets of the Romanian Naval Academy, 36 medical team members (13 medical students among them), 2 ambulances and a MEDEVAC helicopter.

On Tuesday, September 6th, the ship headed 104 degrees towards the Georgian port Batumi. The sea was smooth, so medical team's accommodation to sea conditions was made in good terms.



The Naval Academy's cadets on board, the most deserving cadets in the 1st and in the 3rd year, were involved in training activities, e.g. calculation of the ship's position using different methods, calculation of wind speed and direction using anemometer, GPS receiver use, radar navigation.

After 60 hours at sea, Constanta moored in the Batumi harbor, on September 8th. The main Georgian port impressed everybody at the first sight, through its landscapes. Constanta, located at the Passengers' Terminal, near downtown, captivated from the very beginning a lot of viewers. Many of them visited the ship the next days.

RESCUER MEDCEUR had two parts: the first, RESCUER was a Command Post Exercise assisted by the computer, and the second was actually the real exercise in field.

On September 13th the MEDEVAC helicopter joined the Romanian medical team at Vaziani. Its mission was to rescue and transport the wounded people to the nearest military hospitals.

On September 19th the DVD day took place and a lot of ambassadors, military attachés, physicians, journalists participated. The director described the exercise scenario, an apocalyptic one, and all the onlookers could see how the military acted to evacuate and to help the wounded people.

The Romanian Emergency Tent was visited by the American ambassador in Georgia, who expressed his warm feelings regarding Romania and its people. "*I congratulate you and I wish you good luck in the future.*", the guest concluded.

Romanian Evening at Batumi

While the Medical Unit was involved in the exercise, the Training Ship Constanta attracted lots of visitors, such as the Georgian President's wife, the Lord Mayor of Batumi, numerous Batumi inhabitants.

The most representative activity, the Romanian Evening, was organized onboard on September 20th. It started with a show performed by students of *Antim Ivireanul* High School, from Tbilisi. The repairs of this high school were paid by the Romanian Government. The audience was excited by the beauty of folk songs and dances as well as of traditional suits.

A lot of officials, Romanian and Georgian, participated to this event. They admired Romanian folk songs; they tasted Romanian cuisine and Romanian wines. The Romanian Ambassador in Tbilisi pointed out that the main purpose of this event was to develop the cooperation between the two countries.

Romanian divers at DIVEX 2005

The seven MOD divers led by Lt.-commander Marian Marin deployed specific activities, together with American, Latvian and Ukrainian divers. They performed plunges from the Ukrainian ship Kremenetz, up to a depth of 49 meters and they used American sonars to find granite stones at a bottom located at 20 meters under the sea level. *"It was a real chance for us to train together with professional divers, to compare our possibilities. Mission accomplished."* Marian Marin said.

Stormy way back

The friendly the sea was on our way to Georgia, the harmful it was on our way back. During the three days of our trip, the crewmembers showed their professionalism, bringing us back safely and in good condition. Seriousness was the slogan of the Romanian detachment. Far away from home, the Romanians passed over stress, over seasickness, over camp privations, acting as real professionals and carrying out their mission.



Marina și comunitatea

Scafandrii din calea apelor

Text: Bogdan DINU

Foto: Codruț Burdujan



Ploile abundente și inundațiile din ultima decadă a lunii septembrie au afectat grav mai multe localități din județul Constanța, mai ales Costinești și Tuzla. Ca întotdeauna în astfel de situații, Forțele Navale prin Centrul de Scafandri, au intervenit în mod operativ pentru salvarea persoanelor afectate de inundații și izolate de puhoiul apelor dar și a bunurilor acestora. Situația cea mai dramatică s-a înregistrat la Costinești în după-amiaza zilei de 22 septembrie când scafandrii militari au intervenit pentru salvarea copiilor refugiați în podul grădiniței din localitate și a mai multor locuitori rămași izolați în

propriile case. Solicitarea a venit din partea Prefecturii Constanța și a Inspectoratului Județean pentru Situații de Urgență iar intervenția s-a efectuat cu două camioane și bărcile din dotare. De asemenea au participat și cursanții din celelalte structuri ale sistemului național de apărare care se aflau la cursul de atestare și care au deschis calea celor două camioane cu un microbuz, intervenind din proprie inițiativă în localitatea Tuzla unde distrugerile provocate de inundații au fost mai mari chiar decât la Costinești. *„Solicitarea pentru intervenția de la Costinești a fost grea dintr-un singur motiv – ne-a declarat comandorul Dorin Dănilă, comandantul Centrului de Scafandri – Până să ajungă la grădiniță, oamenii au fost nevoiți să treacă, în prima fază, prin zona localității Schitu, inundată, și ulterior, până în apropierea grădiniței, aproximativ un kilometru, au trebuit să ducă barca pe uscat.”* Tot la solicitarea Prefecturii Constanța, Centrul de Scafandri a mai intervenit și cu o echipă formată din doi scafandri care a acționat la bordul unui elicopter IAR 330 Puma și care a reușit să salveze pe calea aerului doi localnici. A doua zi, 23 septembrie, scafandrii militari au revenit în localitatea Tuzla unde au evacuat bunurile cetățenilor ale căror case au fost inundate. Semnificativ este și faptul că în timp ce acționa cu restul echipei la Costinești, unuia dintre militari îi era inundată propria casă la Tuzla. Comandorul Dorin Dănilă: *„Toți cei care au acționat sub comanda celor trei maiștri militari – este vorba de maiștrii militari Liviu Dediulescu, Ionel Moise și Marian Arfire – s-au comportat ireproșabil. Trebuie să remarc și faptul că șoferului de pe primul camion i-a fost inundată casa de la Tuzla în momentul în care acționa la Costinești. Și-a făcut datoria acolo urmând ca prin grija Centrului de Scafandri și a autorităților locale să-l sprijinim ca să poată trece această iarnă în condiții normale.”* Scafandrii militari sunt pregătiți și instruiți să acționeze, în principal, sub apă. La sfârșitul lunii septembrie – cu mai puțin de o săptămână înainte de Ziua scafandrii – au dovedit însă că pot salva vieți omenești și bunuri materiale și din calea furiei apelor ieșite din matcă.



Aniversări

145 de ani de la crearea Marinei Militare a României moderne

EVOLUȚIA MARINEI MILITARE ROMÂNE ÎN A DOUA JUMĂTATE A SECOLULUI XX



Căpitan-comandor dr. Marian MOȘNEAGU **Directorul Muzeului Marinei Române**

În conformitate cu noile regulamente, la 1 noiembrie 1950 denumirea gradelor în Marina Militară a fost modificată după modelul sovietic, înlocuindu-se gradele de comandor, căpitan-comandor, locotenent-comandor și căpitan cu cele de căpitan de rangul I, III, III, respectiv de căpitan-locotenent.

O dată cu reintrarea în dotare a monitoarelor, a fost constituită Flotila de Dunăre, care din anul 1959, a fost numită Brigada Fluvială. Totodată, în urma modificărilor organizatorice din perioada 1948-1949, gruparea de nave maritime s-a transformat într-o unitate de sine stătătoare, care a funcționat până în mai 1951 sub denumirea de Comandamentul Forțelor Maritime. Din anul 1955, divizioanele de nave maritime și apărările maritime au fost subordonate Comandamentului Forțelor Maritime Militare.

În aceeași perioadă a început construcția în șantierele românești a unor noi tipuri de nave militare, precum dragoarele de bază (la Galați și Brăila), până în anul 1954, dragoarele de radă (la Galați) și vedetele dragoare fluviale (la Oltenița), între anii 1956-1959.

În paralel, au fost cumpărate din U.R.S.S. o serie de nave de război de tipul vedetelor torpiloare, vânătoarelor de submarine și vedetelor purtătoare de rachete.

Prin Directiva ministrului Forțelor Armate Nr. 0020 din 14 aprilie 1961, Marina Militară a fost reorganizată în întregime, majoritatea unităților de luptă și de asigurare tehnico-materială fiind dislocate în garnizoana Mangalia. Prin această organizare, au fost reduse în întregime comandamentele de mari unități, iar unitățile și formațiunile de toate categoriile au fost subordonate direct Comandamentului Marinei Militare.



Cu această ocazie, efectivele au fost reduse cu 3 818 militari, din care 660 ofițeri, 411 subofițeri, 426 gradați și 2 279 soldați, la care s-a adăugat un număr de 259 de angajați civili.

La 21 februarie 1962, Comandamentul Marinei Militare a înaintat ministrului Forțelor Armate propunerile sale cu privire la reorganizarea Forțelor Maritime Militare, care prevedeau înființarea a două comandamente de mari unități (unul la mare și celălalt la fluviu), cărora să li se subordoneze unități operative și de asigurare tehnico-materială corespunzătoare. Totodată, propunerile Comandamentului Marinei Militare (C.M.M.) au vizat și o reorganizare proprie necesară unei dislocări în București.



În anul 1962 a fost înființată Divizia 42 Maritimă, în care au fost încadrate unitățile navale maritime. În urma casării în anii 1960-1961 a distrugătoarelor, submarinelor etc, Divizia 42 Maritimă a fost constituită din nave dragoare, puitoare de mine, nave cu destinație specială, artilerie de coastă, unități de asigurare.

Prin Ordinul M.St.M. Nr. 00856/19.06.1963, a fost înființat Divizionul 133 Vedete.

În anii 1968-1969 au intrat în serviciu vânătoarele de submarine proiect 204, cu numărele tactice 31, 32 și 33.

La 3 august 1969 a fost inaugurat Muzeul Marinei Române.

Începând cu 15 octombrie 1971 s-a înființat Batalionul 307 Infanterie Marină, dislocat inițial în garnizoana Mangalia.

La 20 decembrie 1971 a fost recepționată prima șalupă pe aripi portante, construită în colaborare cu ICEPRONAV Galați.

La 13 decembrie 1973, contraamiralul Sebastian Ulmeanu a fost numit în funcția de comandant al Marinei Militare.

În intervalul 25-31 decembrie 1973 au fost recepționate prima vedetă torpiloare pe aripi portante și prima vedetă blindată fluvială, construite de către Șantierul Naval Mangalia.

La 30 martie 1974 a fost recepționat primul vânător mic de submarine construit în Șantierul Naval Mangalia.

În perioada 1-30 octombrie 1976 au fost înființate Divizionul 23 Vedete Blindate Fluviale, în garnizoana Tulcea, subordonat Brigăzii 24 Fluviale și Centrul de Scafandri din Constanța, subordonat Comandamentului Marinei Militare.

La 30 aprilie 1976 a fost recepționată prima vedetă dragoare fluvială, construite în Șantierul Naval Drobeta Turnu-Severin.

La 30 noiembrie 1978 a fost livrată Centrului de Scafandri șalupa pentru scafandri „VENUS”, construită de Șantierul Naval Mangalia, prin modificarea proiectului vânătorului de submarine 0111 C.

În luna martie 1979, viceamiralul Sebastian Ulmeanu a fost numit locțiitor al șefului Marelui Stat Major, iar căpitanul de rangul 2 Ioan Mușat, comandant al Centrului de Instrucție Mangalia, a preluat comanda Marinei Militare.

La 3 ianuarie 1980, Comandamentul Brigăzii 24 Fluviale, cu reședința în garnizoana Tulcea, a fost redislocat în garnizoana Brăila.

În anul 1982, la Șantierul Naval Mangalia au fost recepționate șalupele de remoraj-salvare nr. 579, 580, 581 și 582 care au intrat în compunerea Divizionului de Nave Auxiliare din Divizia 42 Maritimă, precum și vedetele torpiloare 210, 211 și 212 cu patru tuburi lanstorpilor, care au intrat în compunerea Divizionului 93 Vedete Torpiloare.

La 10 februarie 1982 a fost recepționată la Șantierul Naval „1 Mai” Brăila a doua navă escortor proiect 883 iar la 1 septembrie 1982 a intrat în compunerea Brigăzii 24 Fluviale nava de comandament, puior de mine și remorcher cu nr. 276.

La 15 octombrie a intrat în compunerea Divizionului 118 Vedete Blindate o vedetă blindată proiect 1140 din generația a 3-a.

Conform Ordinului General nr. 39 al M.Ap.N, începând cu 1 ianuarie 1983 s-a înființat Brigada 27 Apărare a Raionului Maritim și Fluvial, având în compunere Comandamentul Brigăzii și Divizioanele 118 Vedete Blindate Fluviale, 88 Vedete Dragoare, 174 Dragoare de Radă și



Batalionul 325 Aprovizionare, dislocate la Tulcea, precum și Divizionul 50 Vânătoare de Submarine, dislocat la Mangalia.

În perioada 20-28 decembrie 1982, Comandamentul Marinei Militare a fost redislocat din cazarma nr. 1275 Mangalia în imobilul din str. Remus Opreanu nr. 13 Constanța (cazarma nr. 447).



La 1 iunie 1983 s-a înființat Divizionul 126 Vedete Torpiloare, cu șase vedete torpiloare mari proiect 881-A, prin reducerea statului de organizare a Divizionului 93 Vedete Torpiloare Mari și o cazarmă plutitoare, unitate dislocată în portul militar Mangalia, intrată în subordinea Brigăzii 29 Vedete.

La sfârșitul lunii a fost înființat Divizionul 61 Vedete Dragoare Drobeta Turnu-Severin, prin aducerea a câte două nave de la Divizionul Vedete Dragoare existent și o cazarmă plutitoare.

La 31 decembrie 1982 s-au încheiat lucrările de recepție a navei cap de serie proiect 1048 - vânătorul de submarine 260, construită în Șantierul Naval

Mangalia după un proiect al ICEPRONAV Galați și Direcției Tehnice de Înzestrare a Marinei Militare, care a intrat în componența Diviziei 42 Maritime.

La 30 iunie s-a înființat Divizionul 79 Vânători de Submarine, subordonat comandamentului Diviziei 42 Maritime, compus inițial din trei vânătoare de submarine proiect 1048, care s-au redus din Divizionul 339 Vânătoare de Submarine.

La 2 august 1985 șeful statului a inaugurat oficial crucișătorul portelicopter ușor „MUNTENIA”, actuala fregată „MĂRĂȘEȘTI”, nava-amiral a Marinei Militare Române, construită în Șantierul Naval Mangalia.

În perioada 8-14 octombrie 1985, Comandamentul Marinei Militare a fost redislocat din cazarma 477 din str. Remus Opreanu nr. 13 în cazarma nr. 1369.

Între 28-31 iulie 1986 s-a executat redislocarea Divizionului 50 Vânători de Submarine Mangalia și a Divizionului 174 Dragoare de Radă Tulcea în portul Sulina.

De asemenea, începând cu 20 noiembrie 1986 a intrat în înzestrarea MM submarinul „DELFINUL”, dislocat inițial în portul Midia.

La 6 martie 1988 a fost înființat Divizionul 176 Dragoare Maritime, cu dislocarea în portul Midia, subordonat Diviziei 42 Maritime.

Începând cu 30 iunie 1989, Divizionul 50 Vânători de Submarine și Divizionul 174 Dragoare de Radă s-au contopit în Divizionul 50 Vânători de Submarine și Dragoare de Radă.

The evolution of the Romanian Navy during the second half of the 20th Century



According to the new regulations, the nomenclature of the Navy ranks was changed upon the soviet pattern, e.g. lieutenant s.g., lieutenant-commander, commander and captain became respectively captain-lieutenant, captain third, second and first grade.

Concurrently with the re-endowment of the river monitors, the Danube Flotilla was established. In 1959 the Danube Flotilla was renamed the River Brigade. Due to the organizational transformations between 1948-1949, the Maritime Ship Task Group was

transformed into a self-contained unit, which was named Maritime Forces' Command, until 1951. Starting with 1955 all the maritime ship squadrons and other defense units were integrated into the Navy Maritime Forces Command.

Concurrently, between 1956-1959, the Romanian shipyards started to build new types of military ships, such as base minesweepers (at Galati and Braila), road minesweepers (at Galati) and river minesweeper vedette boats (at Oltenita). Romania bought from the Soviet Union some warships, such as fast attack torpedo and missile boats and ASW ships.

On April 14th, 1961 the Navy was totally re-organized and most of the warships and logistic support units were translocated to Mangalia. Through the same Directive all the Naval units were subordinated to the Romanian Naval Command and the brigade and command staffs were discharged. The total complement of the Romanian Navy was 3818 military (660 officers, 411 non-commissioned officers and about 2700 enlisted men) and 259 civil employees.

On February 21st, 1962, the Romanian Naval Command forwarded its proposals concerning the Navy re-organization, including the establishment of two brigade commands, one for the sea and one for the Danube and all the operational and logistic units to be subordinated to them.

In 1962 the 42nd Maritime Division was established, incorporating all the maritime ships, such as minesweepers, minelayers, coastal artillery units and logistic units. Between 1960-1961 all the destroyers and submarines were dismissed and cut down.

In 1963 the 133rd Vedette Boat Squadron was established and between 1968-1969 the ASW ships 31, 32, 33 entered the Romanian Navy service. On August 1st, 1969 the Romanian Naval Museum was inaugurated.

On October 15th, 1971, the 307th Marines Battalion was established and two months later the first fast attack boat built in Romania entered the Navy service, as well as the first fast attack torpedo boat and the first fast attack gunboat in 1973.

In March 1974 the first ASW ship built in Mangalia Shipyard entered the Navy service.

In 1976 the 23rd Fast Attack Gunboat River Squadron and the Diving Centre were established.

In 1980 the River Brigade Command was relocated from Tulcea to Braila.

The endowment process of the Romanian Navy continued with other types of ships, all built in Romanian shipyards.

Starting with the 1st of January 1983 the River-Maritime Brigade was established at Tulcea and in December 1982 the Romanian Naval Command was relocated from Mangalia to Constanta.

Other maritime and river units were established in Mangalia, Constanta, Tulcea, Braila, Galati, Giurgiu and Turnu-Severin.

On August 2nd, 1985, the Romanian president inaugurated *MUNTENIA* Cruiser (today *MARASESTI* Frigate), built in Mangalia Shipyard, under a Romanian design.

On November 20th, 1986, the *DELFINUL* Submarine, bought from the Soviet Union entered the Romanian Navy service.

On March 6th, 1988 the 176th Maritime Minesweeper Squadron was established in Midia harbour.

Commander Ph.D. Marian MOȘNEAGU
The Romanian Naval Museum Manager

MARINA ROMÂNĂ ÎN TIMP

În acest număr de revistă am căutat în arhiva noastră pentru a vedea ce se întâmpla în Forțele Navale în lunile septembrie și octombrie și modul cum erau redade evenimentele în paginile publicației noastre. Pentru mai multe detalii se poate accesa și www.fortele-navale.ro.



Acum 10 ani (numărul 35, 6/1995). Cu un deceniu în urmă aniversam 135 de ani de la înființarea Marinei Militare a statului român modern. Sub titlul „Momente astrale în istoria Marinei Militare” publicam un amplu grupaj de articole dedicat evenimentului. Informam despre „Exercițiul tactic fluvial Dunărea `95”, „Cooperative Partner `95 – prima aplicație tactică cu caracter umanitar în Marea Neagră”, „Xenios Zeys `95 – parteneriat româno-elen în Marea Egee” și semnalăm aniversarea a 123 de ani de la întemeierea învățământului de marină dar și avansarea viceamiralului Gheorghe Anghelescu la gradul de amiral.



Acum 5 ani (numărul 72, septembrie-octombrie 2000). Flotila Fluvială a României împlinea 140 de ani de existență, Liga Ofițerilor din Marina Militară renăștea ca pasărea Phoenix, Garda de Coastă avea o nouă structură (instituție azi dispărută) iar la rubrica Vivat Academia abordam subiectul „(Re)unificarea învățământului superior de marină – Dilemă între eficiența socială și interesele financiare” (la cinci ani distanță reunificarea învățământului superior de marină nu s-a realizat și nici nu sunt speranțe în acest sens). Printr-o analiză pe baza informațiilor de presă disponibile la acel moment (analiză confirmată în anii ulteriori) încercam elucidarea tragediei submarinului *Kursk*.



Acum 2 ani (numărul 96, 5/2003). Un număr bogat în relatări despre exerciții și aplicații: „BREEZE 2003”, „Marea Neagră – Mare Nostrum. BLACKSEAFOR 2003”, „Bun cart înainte, *Mircea!* Primul marș al navei-școală după reparații”, Exercițiul Cooperative Partner 2003 văzut de la bordul navei germane *Passau* – Stagiul ambarcat la bordul navelor MCMFORSOUTH”. Un eveniment cultural de anvergură internațională în care au fost implicate Forțele Navale a fost „Odiseea 2003 – un război împotriva războiului sau transformarea unei utopii în realitate”. Concluziile unui raid anchetă apăreau sub titlul „La Sulina, viața la timpul prezent – interviuri în alb și negru din realitatea gri a unui capăt al lumii românești”. (B.D.)

SEMNAL



Yacht Magazin (nr.29/2005). Din sumar: Boat Show – Tomis Yacht 2005 – ediția a XI-a • Cursa Transatlantică Rolex 2005 • Odessa – O călătorie în stil „Flower Power” • „Torentul” pornește în prima expediție românească „Pe Dunăre în jos, de la izvoare la vărsare” • Lecție de vele la vreme de pace și război • Bicentenarul bătăliei de la Trafalgar – Remarcabilele calități ale lordului Nelson • Revin clipperele în actualitate? • Șoimul maltez • Valul vagabond. Fapt real sau fantezie?

Cols Bleus. Le magazine de la Marine et de la mer (nr.2747/4 iunie 2005).

Din sumar: Exercițiul franco-american Frame 05 • *Ulisse* a fost admis în serviciul activ (din data de 18 mai marina militară franceză dispune de un nou robot submarin telecomandat prin cablu denumit *Ulisse* – Unité lourde d'intervention sous-marine de surveillance et d'expertise) • Provocările și oamenii (la rubrica Resurse umane publicația vă propune un amplu interviu, un adevărat dosar ocupând nu mai puțin de 18 pagini) cu șeful resurselor umane din marina franceză, viceamiralul de escadră Philippe Sautter în care sunt prezentate marile dosare de actualitate (noul statut al cadrelor militare, sistemul de recrutare, campania antidrog) și viziunea sa asupra domeniului resurselor umane • Vânt bun pentru Marele premiu al Școlii Navale.





All Hands (septembrie 2005). Remarcăm din nou rubrica „Around the Fleet” care reușește să concentreze în opt pagini dinamice - combinate cu spații largi acordate fotografiei – mai multe subiecte de actualitate (practic, rubrica foto „Eye of the fleet” a dispărut și se regăsește în această nouă formulă). Dosarul revistei se intitulează „Marinarii pășesc în trecut ...” și se referă la cea mai veche navă aflată în serviciul U.S.Navy – *USS Constitution* – și modul cum se desfășoară viața marinarilor la bord. Consecvenți politicii editoriale de focalizare asupra tuturor marinarilor din U.S.Navy, indiferent de specializarea sau locul unde își desfășoară activitatea, semnalăm și articolul referitor la reședința vicepreședintelui SUA, Dick Cheney, unde o parte a personalului este asigurat de U.S.Navy. **(B.D.)**